BAIER
Elektro-
werkzeuge

BAIER
BFS

Original-Bedienungsanleitung
Bodenführungssystem
DE

Translation of the Original Instruction Manual
Walk-behind system
EN

Traduction du mode d'emploi original
Dispositif de guidage au sol
FR

Traduzione del manuale di istruzioni per l'uso originale
sistema di guida a pavimento
IT

Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
gulvstyringssystem
DA

Maschinenfabrik
OTTO BAIER GmbH

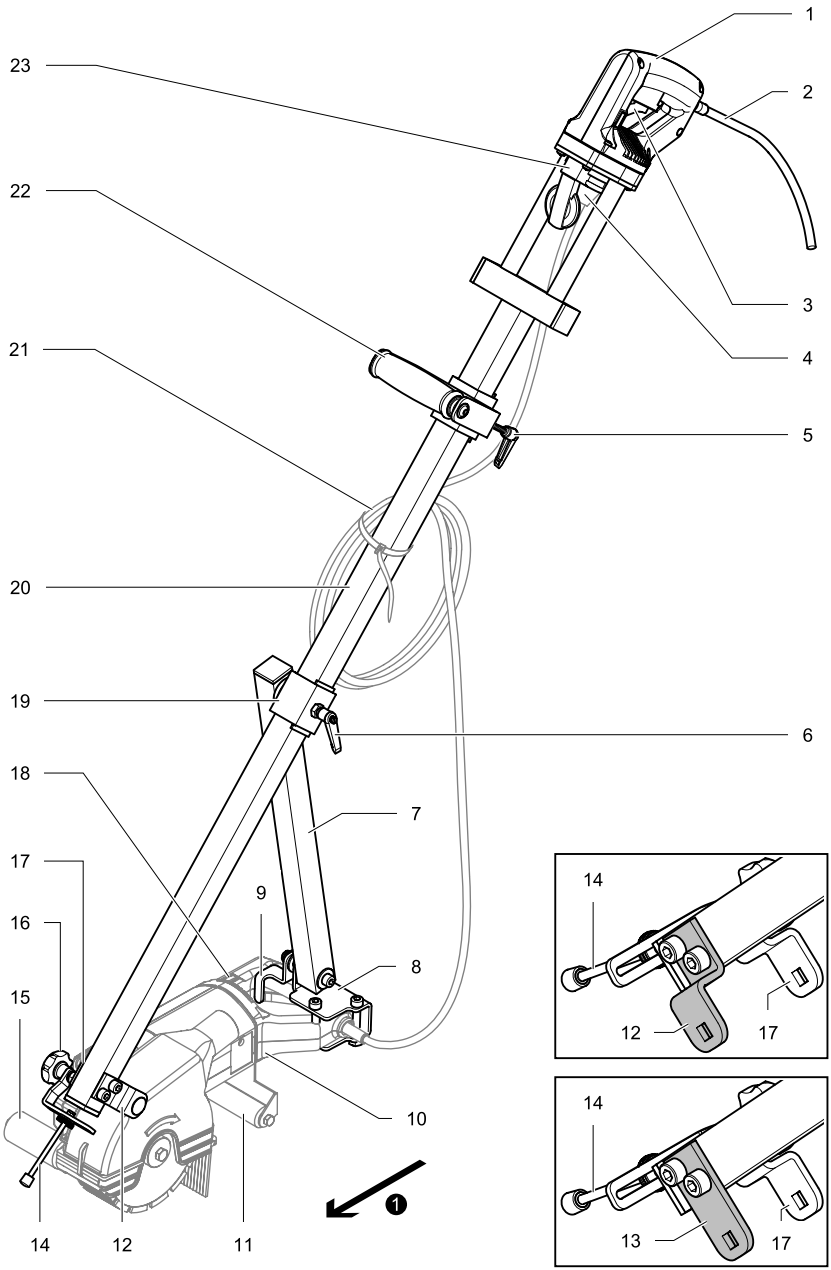
Heckenwiesen 26
71679 Asperg
Deutschland

Tel. +49 (0) 7141 30 32-0
Fax +49 (0) 7141 30 32-43

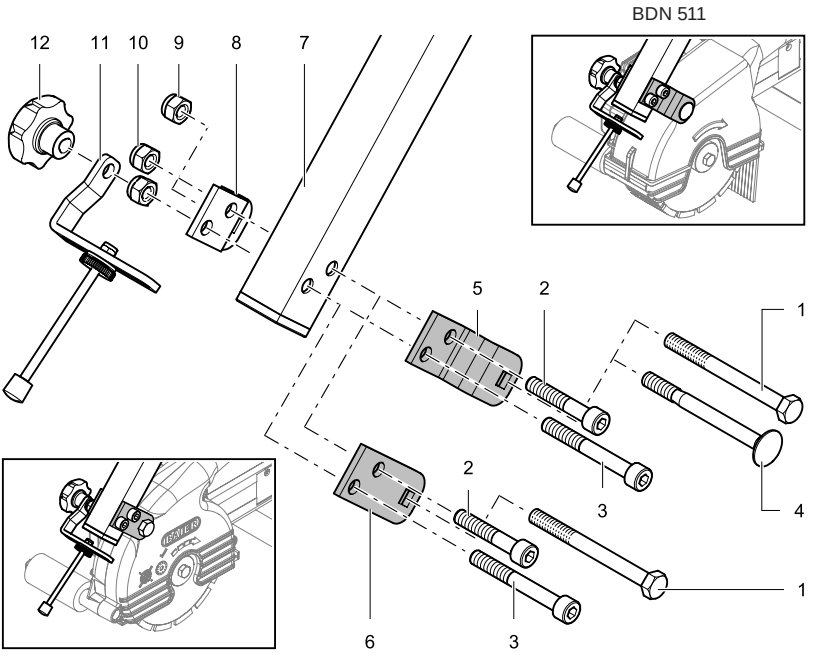
info@baier-tools.com
www.baier-tools.com

DE	Original-Bedienungsanleitung – Bodenführungssystem	6 – 16
EN	Translation of the Original Instruction Manual – Walk-behind system	17 – 27
FR	Traduction du mode d'emploi original – Dispositif de guidage au sol	28 – 38
IT	Traduzione del manuale di istruzioni per l'uso originale – sistema di guida a pavimento	39 – 49
DA	Oversættelse af den originale betjeningsvejledning – gulvstyringssystem	50 – 60

1

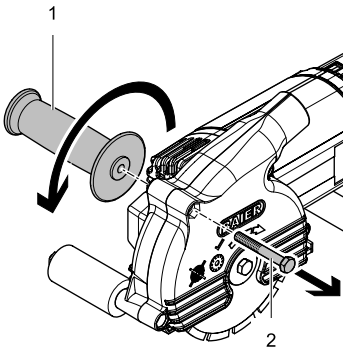


2

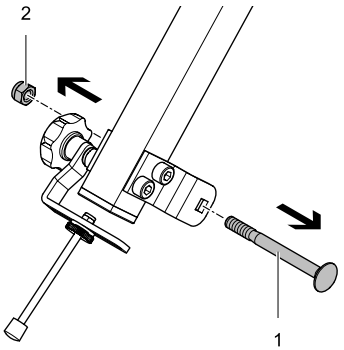


BDN 452 | BDN 453 | BDN 454
BDN 455 | BDN 463/4
BDN 464/4 | BDN 466/6

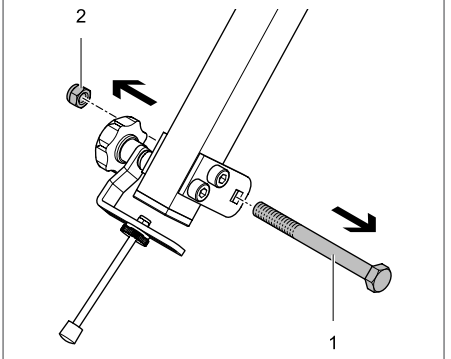
3



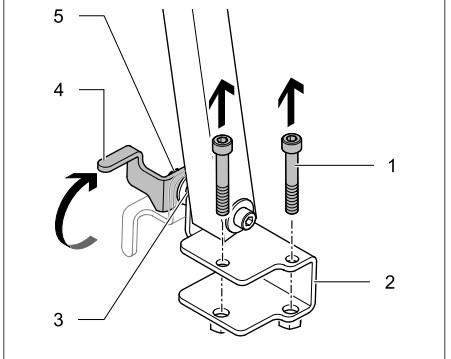
4



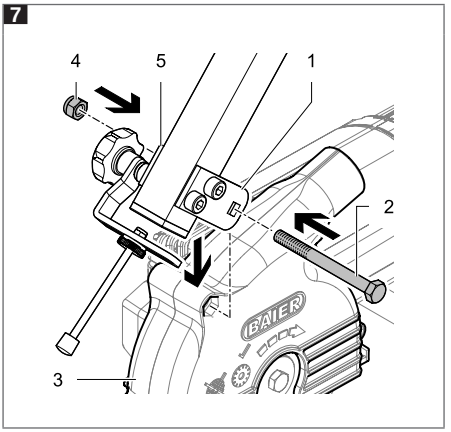
5



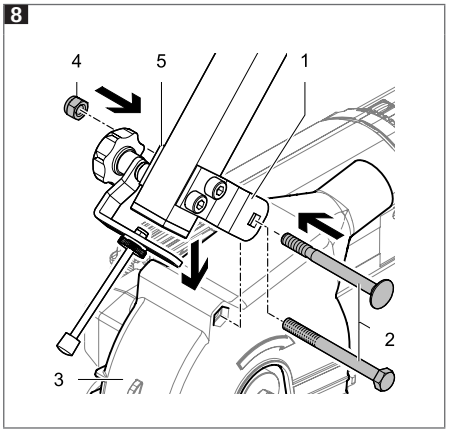
6



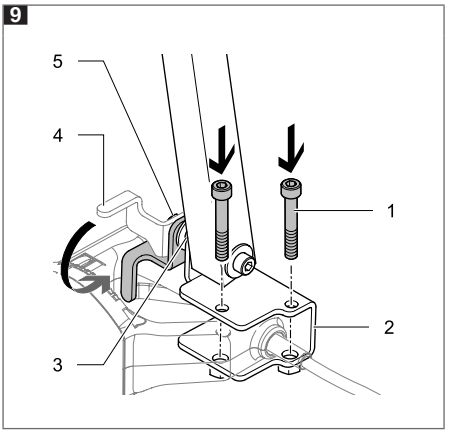
7



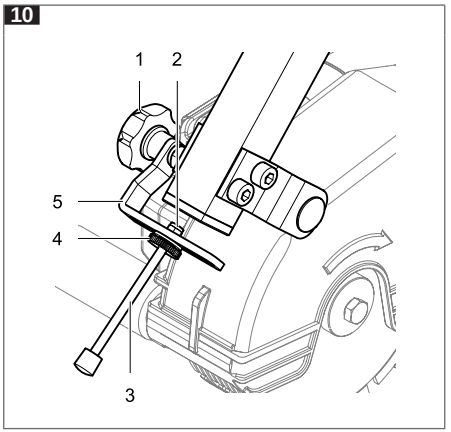
8



9



10



DE

Impressum

Version V01/2019-04
Copyright:

Maschinenfabrik
OTTO BAIER GmbH
Heckenwiesen 26
71679 Asperg
Deutschland

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte sind für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung wurde mit Sorgfalt erstellt. Die **OTTO BAIER GmbH** übernimmt jedoch für eventuelle Irrtümer in dieser Bedienungsanleitung und deren Folgen keine Haftung. Ebenso wird keine Haftung für direkte Schäden oder Folgeschäden übernommen, die sich aus einem unsachgemäßen Gebrauch des Geräts ergeben.

Bei der Anwendung des Geräts sind die landesspezifischen Sicherheitsvorschriften und Arbeitsschutzbestimmungen sowie die Vorgaben dieser Bedienungsanleitung zu beachten.

Alle verwendeten Produktbezeichnungen und Markennamen sind Eigentum der Inhaber und nicht explizit als solche gekennzeichnet.

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Inhalt

1 Über diese Bedienungsanleitung 7
1.1 Wichtige Informationen 7
1.2 In der Bedienungsanleitung verwendete Symbole 7
2 Sicherheitshinweise 7
2.1 Anforderungen an das Bedienpersonal ... 7
2.2 Arbeitsplatzsicherheit 8
2.3 Elektrische Sicherheit 8
2.4 Sicherheit von Personen 8
2.5 Verwendung und Behandlung des Bodenführungssystem 9
2.5.1 Service/Wartung/Reparatur 9
2.5.2 Erklärung der Piktogramme auf dem Bodenführungssystem 9
3 Technische Merkmale 10
3.1 Technische Daten Bodenführungssystem 10
3.2 EU-Konformitätserklärung 10
3.3 Bedienteile 10
3.4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 10
4 Vor Beginn der Arbeit 11
5 Bodenführungssystem an die zu montierende Baier Diamantfräse anpassen 11
5.1 Umrüsten des Bodenführungssystem ... 11
6 Montage einer Baier Diamantfräse am Bodenführungssystem 12
6.1 Diamantfräse zur Montage am Bodenführungssystem vorbereiten 12
6.2 Bodenführungssystem zur Aufnahme der Diamantfräse vorbereiten 12
6.3 Bodenführungssystem an Diamantfräse montieren 12
7 Betrieb und Bedienung 13
7.1 Bodenführungssystem an den Bediener anpassen 13
7.1.1 Arbeitshöhe einstellen 13
7.1.2 Unterer Handgriff einstellen 13
7.1.3 Führungsanzeige einstellen 13
7.2 Diamantfräse einschalten und fräsen 13
7.3 Fräsvorgang beenden 14
8 Reinigung 14
9 Wartung 14
10 Werkzeuge und Zubehör 14
11 Entsorgung 14
12 Lieferumfang 15
13 Garantie 16

1 Über diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält alle wichtigen Informationen für einen sicheren Umgang mit dem Bodenführungssystem.
Das Bodenführungssystem wird in dieser Bedienungsanleitung auch als „Gerät“ bezeichnet.

Abbildungsverweise

Verweise auf Abbildungen, die sich am Anfang der Bedienungsanleitung befinden werden im Text mit diesem Symbol **1** dargestellt (hier wird beispielsweise auf die Abbildung Nummer 1 verwiesen).

1.1 Wichtige Informationen

Bedienungsanleitung lesen

Vor Beginn aller Arbeiten mit und am Gerät sind diese Bedienungsanleitung sowie die Sicherheits- und Gefahrenhinweise sorgfältig durchzulesen und zu beachten.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer bei dem Gerät auf.

Es muss eine zugelassene Mund-Nase-Filtermaske getragen werden!

Es müssen rutschfeste Sicherheitsschuhe getragen werden!

1.2 In der Bedienungsanleitung verwendete Symbole

GEFAHR

„**GEFAHR**“ weist auf eine drohende Gefährdung hin, die den unmittelbaren Tod oder eine schwere Körperverletzung zur Folge haben wird.

➔ Dieser Pfeil zeigt die entsprechenden Maßnahmen auf, um die drohende Gefahr abzuwenden.

WARNUNG

„**WARNUNG**“ weist auf eine drohende Gefährdung hin, die möglicherweise den Tod oder eine schwere Körperverletzung zur Folge haben kann.

➔ Dieser Pfeil zeigt die entsprechenden Maßnahmen auf, um die drohende Gefährdung abzuwenden.

VORSICHT

„**VORSICHT**“ weist auf eine drohende Gefährdung hin, die leichte oder mittlere Körperverletzungen zur Folge haben kann.

➔ Dieser Pfeil zeigt die entsprechenden Maßnahmen auf, um die drohende Gefährdung abzuwenden.

HINWEIS

„**HINWEIS**“ weist auf mögliche Sachschäden hin, gibt Anwendungsempfehlungen und hilfreiche Tipps.

2 Sicherheitshinweise

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, die mit dem Bodenführungssystem und der Diamantfräse mitgeliefert wurden.
Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.
Grundsätzlich sind immer die allgemeinen Unfallverhütungsvorschriften in der jeweils gültigen Fassung einzuhalten.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2.1 Anforderungen an das Bedienpersonal

a) Personen unter 16 Jahre dürfen das Gerät nicht benutzen.

b) Bewahren Sie das unbenutzte Bodenführungssystem außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.
Bodenführungssysteme sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

c) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit diesem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

2.2 Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Achten Sie auf offene und verdeckte Strom-, Wasser- und Gasleitungen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.
Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.

c) Vermeiden Sie Stolperfallen durch Kabel für andere Personen.
Stürze über Kabel können zu schweren Verletzungen führen.

2.3 Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs/ des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

b) Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch Bodenführungssystem, Diamantfräse, Anschlussleitung und Stecker auf Beschädigungen.
Ein beschädigtes Gerät ist gefährlich und nicht mehr betriebssicher.

c) Beachten Sie die Netzspannung! Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs/ des Geräts übereinstimmen.

d) Benutzen Sie das Bodenführungssystem und die Diamantfräse nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird.
Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

e) Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme des Geräts geeignet sind und eine Mindestaderstärke von 1,5 mm² haben. Falls Sie eine Kabeltrommel verwenden, rollen Sie das Kabel immer vollständig ab.
Das aufgerollte Kabel kann sich stark erhitzen und beginnen zu brennen.

2.4 Sicherheit von Personen

a) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

b) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

c) Halten Sie das Gerät beim Arbeiten an den richtigen Griffen mit beiden Händen fest und sorgen Sie für einen sicheren Stand.
Das Bodenführungssystem wird nur mit zwei Händen sicher geführt.

d) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.
Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

e) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.
Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

f) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Bodenführungssysteme hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Bodenführungssystem vertraut sind.
Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

2.5 Verwendung und Behandlung des Bodenführungssystem

a) Ziehen Sie den Stecker des Bodenführungssystems aus der Steckdose, bevor Sie die Diamantfräse am Bodenführungssystem montieren, Geräteeinstellungen vornehmen oder Zubehörteile wechseln.
Unbeabsichtigter Start der Diamantfräse ist die Ursache für Unfälle.

b) Befestigen Sie die Diamantfräse wie vorgeschrieben sicher am Bodenführungssystem, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
Richtiger Zusammenbau ist wichtig, um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten. Ein Verrutschen der Diamantfräse am Bodenführungssystem kann zum Verlust der Kontrolle und Verletzungen führen.

c) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge, Schraubenschlüssel und nicht benötigtes Montagematerial, bevor Sie die Diamantfräse einschalten.
Einstellwerkzeuge, Schraubenschlüssel oder Montagematerial, das sich in/an einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

d) Halten Sie Griffe und Grifffläche trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
Rutschige Griffe und Grifffläche erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Bodenführungssystems in unvorhergesehenen Situationen.

e) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für das Bodenführungssystem vorgesehen und empfohlen wurde.
Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Bodenführungssystem befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

f) Zusätzliche Schilder oder sonstige, nicht BAIER-spezifische Teile dürfen nicht am Bodenführungssystem angeschraubt oder angenietet werden.
Das Bodenführungssystem kann dadurch beschädigt werden und Funktionsstörungen können auftreten.

g) Beachten Sie alle Sicherheits- und Arbeitshinweise des verwendeten Zubehörs.

2.5.1 Service / Wartung / Reparatur

a) Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt gemäß den Bestimmungen der Bedienungsanleitung. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist.
Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten und Zubehör.

b) Reparatur- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt der OTTO BAIER GmbH ausgeführt werden.
Ansonsten erlischt jeglicher Haftungs- und Garantieanspruch seitens der OTTO BAIER GmbH.

c) Es ist sicherzustellen, dass bei Bedarf nur Original-BAIER-Ersatzteile und Original-BAIER-Zubehör verwendet werden.
Originalteile sind beim autorisierten Fachhändler erhältlich. Beim Einsatz von Nicht-Originalteilen sind Geräteschäden und eine erhöhte Unfallgefahr nicht auszuschließen.

2.5.2 Erklärung der Piktogramme auf dem Bodenführungssystem

Die CE-Kennzeichnung an einem Produkt bedeutet, dass das Produkt allen geltenden europäischen Vorschriften entspricht und es den vorgeschriebenen Konformitätsbewertungsverfahren unterzogen wurde.

Gerät der Schutzklasse II
Das Gerät hat durch entsprechende Isolationen keine berührbaren Metallteile, die im Fehlerfall Spannung führen können. Ein Schutzleiter ist nicht vorhanden.

Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Schmierstoffe und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen.
Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Bedienungsanleitung lesen!
Vor Beginn aller Arbeiten mit und an dem Gerät sind diese Bedienungsanleitung sowie die Sicherheits- und Gefahrenhinweise sorgfältig durchzulesen und zu beachten.

3 Technische Merkmale

3.1 Technische Daten Bodenführungssystem

Bodenführungssystem	BFS	
Hersteller	Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH	
Steckdose für	Konturenstecker (EU)	NEMA 6 (USA)
Länge (mm) (bei Versand)	1420	
Breite (mm)	140	
Gewicht (kg)	6,1	
Geeignet für Baier Diamantfräsen (Typ)	BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6, BDN 511	

3.2 EU-Konformitätserklärung

CE

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmen:

EN 60745

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien

2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)

2011/65/EU (RoHS-Richtlinie)

in Verbindung mit den in der Bedienungsanleitung dokumentierten Sicherheitshinweisen und der vorgeschriebenen bestimmungsgemäßen Verwendung.

Der Entwicklungsleiter ist zum Verfassen der technischen Unterlagen befugt.

Diese sind erhältlich bei:

Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH,
Heckenwiesen 26,
71679 Asperg
Deutschland

Thomas Schwab
Geschäftsführer

Robert Pichl
Entwicklungsleiter

Asperg, 01.04.2019

3.3 Bedienteile

1 Bodenführungssystem

1 Oberer Handgriff
2 Anschlussleitung, Bodenführungssystem
3 Schalter EIN/AUS
4 Netzstecker, Diamantfräse
5 Klemmhebel, unterer Handgriff
6 Klemmhebel, Verstellrohr
7 Neigungsrohr
8 Bügel (Befestigung Handgriff BDN)
9 Schalterdrücker
10 Diamantfräse (Beispieldarstellung)
11 Hintere Laufrolle, Diamantfräse
12 Haltewinkel, links (bei Montage von BDN 511)
13 Lasche (bei Montage von BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 oder BDN 466/6)
14 Führungsanzeige
15 Vordere Laufrolle, Diamantfräse
16 Sterngriff
17 Haltewinkel, rechts
18 LED-Anzeige, Diamantfräse
19 Verstellrohr
20 Führung
21 Anschlussleitung, Diamantfräse
22 Unterer Handgriff
23 Maschinensteckdose am Bodenführungssystem

3.4 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Bodenführungssystem ist zur Aufnahme einer Baier Diamantfräsen bestimmt. Das Bodenführungssystem montiert an einer Baier Diamantfräse ermöglicht es, große und härteste Bodenflächen in einer bequemen Arbeitshaltung schnell und einfach abzutragen.

Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien und Absaugung.

4 Vor Beginn der Arbeit

Um ein sicheres Arbeiten mit dem Bodenführungssystem zu gewährleisten, sind vor jedem Einsatz folgende Punkte unbedingt zu beachten:

- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise in dieser Bedienungsanleitung und in der Bedienungsanleitung der eingesetzten Diamantfräse durchlesen.
- Schutzkleidung tragen wie Schutzhelm, Gehörschutz, Sicherheitsschuhe, Gesichtsschutz oder Schutzbrille, Schutzhandschuhe und wenn notwendig eine Schürze.
- Eine geeignete Staubabsaugung (z. B. BAIER Spezial-Entstauber) anschließen.

5 Bodenführungssystem an die zu montierende Baier Diamantfräse anpassen

Folgende Baier Diamantfräsen können am Bodenführungssystem montiert werden:
BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6 oder BDN 511.
Die Befestigung der Diamantfräsen am Bodenführungssystem unterscheidet sich wie folgt:

- **2** Bei BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 oder BDN 466/6 wird die Schutzhaube der Diamantfräse mit einer Sechskantschraube M8 (1), einer Lasche (6) und einem Haltewinkel, rechts (8) am Bodenführungssystem befestigt.
- **2** Bei BDN 511 wird die Schutzhaube der Diamantfräse mit einer Flachrundschraube M8 (4) oder einer Sechskantschraube M8 (1) einem Haltewinkel, links (5) und einem Haltewinkel, rechts (8) am Bodenführungssystem befestigt.

Ein Austausch der Lasche gegen den Haltewinkel, links und umgekehrt ist möglich (Lasche und Haltewinkel, links können bei Baier bestellt werden, siehe Kapitel „Werkzeuge und Zubehör“ auf Seite 14).

5.1 Umrüsten des Bodenführungssystem

GEFAHR

Verletzungsgefahr durch einen elektrischen Schlag.

➔ Vor allen Arbeiten am Bodenführungssystem und der Diamantfräse Netzstecker ziehen.

Demontage:

- **2** Sechskantmutter M8 (9) und Flachrundschraube M8 (4) oder Sechskantschraube M8 (1) aus der Aufnahme für die Schutzhaube entfernen.
- **2** Sterngriff (12) abschrauben.
- **2** Klemmwinkel (11) der Führungsanzeige abnehmen.
- **2** Beide Sechskantmuttern M8 (10) am Haltewinkels, rechts (8) abschrauben.
- **2** Haltewinkel, rechts (8) abnehmen.
- **2** Die beiden Innensechskantschrauben M8×50 (2) und M8×65 (3) mit Lasche (6) oder Haltewinkel, links (5) entfernen.

Montage:

- **2** Entsprechend der zu montierenden Baier Diamantfräse die zugehörige Befestigung – Lasche (6) oder Haltewinkel (5), links wählen, siehe Kapitel „Bodenführungssystem an die zu montierende Baier Diamantfräse anpassen“ auf Seite 11.
- **2** Innensechskantschraube M8×50 (2) hinten durch Lasche (6) oder Haltewinkel, links (5) und Führung (7) stecken.
- **2** Innensechskantschraube M8×65 (3) vorne durch Lasche (6) oder Haltewinkel, links (5) und Führung (7) stecken.
- **2** Haltewinkel, rechts (8) auf die beiden Innensechskantschrauben (2)/(3) aufschieben.
- **2** Auf beide Innensechskantschrauben (2)/(3) je eine Sechskantmuttern M8 (10) aufschrauben und festziehen (Anziehdrehmoment: zwischen 20 und 25 Nm).
- **2** Klemmwinkel (11) der Führungsanzeige auf die vordere, längere Innensechskantschraube M8×65 (3) aufstecken.
- **2** Sterngriff (12) aufschrauben und Klemmwinkel (11) der Führungsanzeige fixieren.
- Baier Diamantfräse am Bodenführungssystem montieren, siehe Kapitel „Bodenführungssystem an Diamantfräse montieren“ auf Seite 12.

6 Montage einer Baier Diamantfräse am Bodenführungssystem

GEFAHR

Verletzungsgefahr durch einen elektrischen Schlag.

➔ Vor allen Arbeiten am Bodenführungssystem und der Diamantfräse Netzstecker ziehen.

6.1 Diamantfräse zur Montage am Bodenführungssystem vorbereiten

Vorderer Handgriff der Diamantfräse demontieren:

- 3 Griff (1) abschrauben.
- 3 Sechskantschraube M8 (2) aus Schutzhaube der Diamantfräse entfernen und aufbewahren.

HINWEIS

Die Sechskantschraube M8 aufbewahren, sie wird zur Befestigung des Bodenführungssystems an der Schutzhaube der Diamantfräse benötigt.

6.2 Bodenführungssystem zur Aufnahme der Diamantfräse vorbereiten

- 4/5 Sechskantmutter M8 (2) und Flachrundschraube M8 (1) oder Sechskantschraube M8 (1) aus der Aufnahme für die Schutzhaube entfernen.
- 6 Beide Innensechskantschrauben (1) aus der Bügel (2) zur Aufnahme des hinteren Handgriffs der Diamantfräse herausschrauben.
- 6 Sechskantmutter M8 (5) am Schalterdrücker (4) lösen, dabei Sechskantmutter (3) gegenhalten.
- 6 Schalterdrücker (4) nach oben schwenken.
- 1 Klemmhebel (6) am Verstellrohr (19) lösen.

6.3 Bodenführungssystem an Diamantfräse montieren

BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 oder BDN 466/6

- 7 Schutzhaube (3) zwischen dem Haltewinkel, rechts (5) und der Lasche (1) positionieren.
- 7 Sechskantschraube M8 (2) durch die Lasche (1), die Schutzhaube (3) und den Haltewinkel, rechts (5) stecken.
- 7 Sechskantmutter M8 (4) auf die Sechskantschraube (2) aufschrauben und leicht anziehen.

BDN 511

- 8 Schutzhaube (3) zwischen dem Haltewinkel, rechts (5) und Haltewinkel, links (1) positionieren.
- 8 Flachrundschraube M8 bzw. Sechskantschraube M8 (2) durch die beiden Haltewinkel (1)/(5) und die Schutzhaube (3) stecken.
- 8 Sechskantmutter M8 (4) auf die Flachrundschraube M8 (2) bzw. Sechskantschraube M8 (2) aufschrauben und leicht anziehen.

Alle Diamantfräsen

- 9 Den Bügel (2) auf den hinteren Handgriff der Diamantfräse komplett aufschieben.
- 9 Beide Innensechskantschrauben (1) in den Bügel (3) einschrauben und festziehen (Anziehdrehmoment: zwischen 20 und 25 Nm).
- Schalter EIN / AUS der Diamantfräse eindrücken und festhalten.
- 9 Schalterdrücker (4) auf Schalter EIN / AUS der Diamantfräse schwenken. Schalter EIN / AUS muss eingedrückt sein.
- 9 Sechskantmutter M8 (5) des Schalterdrückers (4) festziehen, dabei Sechskantmutter (3) gegenhalten (Anziehdrehmoment: zwischen 20 und 25 Nm).
- 7/8 Sechskantmutter M8 (4) auf der Flachrundschraube (2) bzw. der Sechskantschraube (2) festziehen (Anziehdrehmoment: zwischen 20 und 25 Nm).

7 Betrieb und Bedienung

Das Montieren bzw. Wechseln der Diamant-Trockenschnittscheiben, das Einstellen der Schnitttiefe, der Anschluss der Staubabsaugung an der Diamantfräse und der Umgang mit Diamant-Trockenschnittscheiben sind der Bedienungsanleitung der eingesetzten Baier Diamantfräse zu entnehmen.

- **1** Den Netzstecker (4) der Diamantfräse in die Maschinensteckdose (23) des Bodenführungssystems einstecken.
- **1** Die Anschlussleitung (21) der Diamantfräse sicher am Bodenführungssystem befestigen. Die Anschlussleitung darf nicht auf dem Boden berühren und den Arbeitsablauf behindern.

7.1 Bodenführungssystem an den Bediener anpassen

GEFAHR

Verletzungsgefahr durch einen elektrischen Schlag.

➔ Vor allen Arbeiten am Bodenführungssystem und der Diamantfräse Netzstecker ziehen.

Die Führung des Bodenführungssystems so einstellen, dass es in bequemer Körperhaltung und ermüdungsfrei bedient werden kann.

7.1.1 Arbeitshöhe einstellen

1 Die Arbeitshöhe des Bodenführungssystems lässt sich über das Verstellen des Neigungsrohr (7) erreichen:

- **1** Klemmhebel (6) des Verstellrohrs (19) lösen.
- **1** Neigungsrohr (7) nach unten oder oben schieben:
  - ► **1** Neigungsrohr (7) nach unten schieben bewirkt, dass der obere Handgriff (1) in eine höhere Position gelangt.
  - ► **1** Neigungsrohr (7) nach oben schieben bewirkt, dass der obere Handgriff (1) in eine tiefere Position gelangt.
- **1** Ist die gewünschte Höhe des oberen Handgriffs (1) erreicht, Klemmhebel (6) des Verstellrohrs (19) festziehen.

7.1.2 Unterer Handgriff einstellen

1 Über den unteren Handgriff (22) muss ein leichter Druck auf die vordere Rolle (15) der Diamantfräse (10) ausgeübt werden können.
Den unteren Handgriff (22) einstellen:

- **1** Klemmhebel (5) des unteren Handgriffs (22) lösen.
- **1** Unterer Handgriff (22) nach oben oder unten in die gewünschte Position schieben.
- **1** Klemmhebel (5) des unteren Handgriffs (22) festziehen.

7.1.3 Führungsanzeige einstellen

1 Die Führungsanzeige (14) am Bodenführungssystem ist eine optische Orientierungshilfe und ermöglicht ein exaktes Abfräsen von Bodenmaterial gemäß den Vorgaben.
Die Führungsanzeige (14) einstellen:

- **10** Sterngriff (1) lösen.
- **10** Abstand des Zeigers (3) zum Boden durch Verdrehen des Klemmwinkels (5) ausrichten.
- **10** Sterngriff (1) festziehen.
- **10** Rändelmutter (4) lösen.
- **10** Zeiger (3) nach rechts oder links im Klemmwinkel (5) verschieben.
- **10** Rändelmutter (4) anziehen, gegebenenfalls Sechskantmutter M5 (2) gegenhalten.

7.2 Diamantfräse einschalten und fräsen

- **1** Das Bodenführungssystem immer mit beiden Händen an den Griffen (1)/(22) festhalten.
- **1** Vordere Laufrolle (15) der Diamantfräse (10) am Boden aufsetzen – die Diamant-Trockenschnittscheiben dürfen den Boden **nicht** berühren.
- **1** Diamantfräse (10) am Schalter (3) des Bodenführungssystems einschalten und warten bis die Arbeitsdrehzahl erreicht ist – grüne LED (18) an der Diamantfräse leuchtet auf.
- Diamant-Trockenschnittscheiben gleichmäßig in den Boden eintauchen – grüne LED (18) an der Diamantfräse (10) darf nicht erlöschen.
- **1** Sobald die hintere Laufrolle (11) am Boden aufliegt, kann die Diamantfräse (10) in Richtung des vorgesehenen Schlitzes geschoben werden (Arbeitsrichtung ❶ der Diamantfräse).

- **1** Ist der Vorschub zu schnell, leuchtet die rote LED (18) an der Diamantfräse (10) auf. Dann sofort den Vorschub verringern bis die grüne LED (18) wieder aufleuchtet.
  Wird dieses Warnsignal nicht beachtet, d. h. der Vorschub wird nicht verringert, schaltet die Elektronik bei Überlast ab.

GEFAHR

Verletzungsgefahr durch ein unkontrolliertes Rückschlagen der Diamantfräse, hervorgerufen durch ein Verkanten der Diamantfräse im Frässchlitz.

➔ Immer den völligen Stillstand der Diamant-Trockenschnittscheiben abwarten und dann erst die Diamantfräse aus dem Frässchlitz herausnehmen.

- Der Fräsvorgang kann dann, wie oben beschrieben wieder begonnen und fortgesetzt werden.

7.3 Fräsvorgang beenden

GEFAHR

Verletzungsgefahr durch ein unkontrolliertes Rückschlagen der Diamantfräse, hervorgerufen durch ein Verkanten der Diamantfräse im Frässchlitz.

➔ Immer den völligen Stillstand der Diamant-Trockenschnittscheiben abwarten und dann erst die Diamantfräse aus dem Frässchlitz herausnehmen.

- **1** Die Diamantfräse (10) am Schalter (3) des Bodenführungssystems abschalten und erst nach Stillstand der Diamant-Trockenschnittscheiben aus dem Schlitz nehmen.

8 Reinigung

GEFAHR

Verletzungsgefahr durch einen elektrischen Schlag.

➔ Vor allen Arbeiten am Bodenführungssystem und der Diamantfräse Netzstecker ziehen.

Nach jeder Fräsarbeit muss das Bodenführungssystem und die Diamantfräse gereinigt werden.

- Bodenführungssystem und die Diamantfräse sorgfältig reinigen und mit Druckluft ausblasen.
- Auf trockene und fettfreie Griffe achten.

9 Wartung

- Das Bodenführungssystem ist wartungsfrei.
- Die Wartungsarbeiten an der Diamantfräse sind der Bedienungsanleitung der eingesetzten Baier Diamantfräse zu entnehmen.

10 Werkzeuge und Zubehör

- BAIER Lasche (Id.-Nr. 9619)
  zur Befestigung folgender Baier Diamantfräsen am Bodenführungssystem:
  BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 oder BDN 466/6
- BAIER Haltewinkel, links (Id.-Nr. 9618)
  zur Befestigung der Baier Diamantfräse BDN 511 am Bodenführungssystem

11 Entsorgung

Führen Sie das Gerät und seine Verpackung gemäß den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen der umweltgerechten Wiederverwertung zu.

12 Lieferumfang

Den individuellen Lieferumfang einer kundenspezifischen Bestellung entnehmen Sie dem beiliegenden Lieferschein.

Den Lieferumfang für die Basisausführungen entnehmen Sie bitte der untenstehenden Tabelle. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

		Diamantfräse mit			zur Montage an BDN 511		zur Montage an BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6	
Boden-führungs-system	**Id.-Nr.**	**Boden-führungs-system**	**Konturen-stecker (EU)**	**NEMA 6 (USA)**	**Konturen-stecker (EU)**	**NEMA 6 (USA)**	**Konturen-stecker (EU)**	**NEMA 6 (USA)**
BFS (einzel)	7336	x			ja		ja	
BFS (montiert an BDN 511)	7375	x	x		ja			
BFS (einzel)	9082	x				ja		ja
BFS (montiert an BDN 511)	9090	x		x		ja		

x im Lieferumfang enthalten

13 Garantie

Bei den von der Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH in Verkehr gebrachten Produkten sind die Vorschriften des zum Schutz gegen Gefahren für Leben und Gesundheit dienenden Gesetzes über technische Arbeitsmittel berücksichtigt.
Wir garantieren eine einwandfreie Qualität unserer Produkte und übernehmen die Kosten einer Nachbesserung durch Auswechseln der schadhaften Teile oder Austausch durch ein Neugerät im Falle von Konstruktions-, Material- und/oder Herstellungsfehlern innerhalb der Garantiezeit. Sie beträgt bei gewerblicher Nutzung 12 Monate.

Voraussetzung für einen Garantieanspruch aufgrund Konstruktions-, Material- und/oder Herstellungsfehlern ist:

1. **Kaufnachweis und Beachtung der Bedienungsanleitung**

   Zur Geltendmachung eines Garantieanspruchs ist immer ein maschinell erstellter Originalkaufbeleg vorzulegen. Er muss die komplette Adresse, Kaufdatum und Typenbezeichnung des Produkts enthalten.

   Die Bedienungsanleitung für die jeweilige Maschine/des jeweiligen Geräts sowie die Sicherheitshinweise müssen beachtet worden sein.

   Schäden aufgrund von Bedienungsfehlern können nicht als Garantieanspruch anerkannt werden.

2. **Richtiger Einsatz der Maschine/des Geräts**

   Die Produkte der Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH werden für bestimmte Einsatzzwecke entwickelt und gefertigt.

   Bei Nichtbeachtung des bestimmungsgemäßen Gebrauchs gemäß der Bedienungsanleitung, zweckentfremdetem Einsatz oder bei Benutzung von ungeeignetem Zubehör kann ein Garantieanspruch nicht anerkannt werden. Die Garantie ist beim Einsatz der Maschinen/der Geräte im Dauer- und Akkordbetrieb sowie bei Vermietung und Verleih ausgeschlossen.

3. **Einhaltung von Wartungsintervallen**

   Eine regelmäßige Wartung durch uns oder einem von uns autorisierten Wartungs- und Reparaturbetrieb ist Voraussetzung für Garantieansprüche. Die Wartung ist jeweils nach Verbrauch der Kohlebürsten, jedoch mindestens einmal jährlich vorgeschrieben.

   Die Reinigung der Maschinen/der Geräte ist gemäß den Bestimmungen der Bedienungsanleitung durchzuführen. Bei Eingriff durch Dritte (Öffnen der Maschine/des Geräts) erlischt jeder Garantieanspruch.

   Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind generell nicht Anspruch der Garantie.

4. **Verwendung von Original-BAIER-Ersatzteilen**

   Es ist sicherzustellen, dass nur Original-BAIER-Ersatzteile und -BAIER-Zubehör verwendet werden. Sie sind beim autorisierten Fachhändler erhältlich. Fettart und -menge sind gemäß gültiger Fettliste zu verwenden. Beim Einsatz von Nicht-Originalteilen sind Folgeschäden und erhöhte Unfallgefahr nicht auszuschließen. Demontierte, teilweise demontierte und mit Fremdteilen reparierte Maschinen/Geräte sind von der Garantieleistung ausgeschlossen.

5. **Verschleißteile**

   Bestimmte Bauteile unterliegen einem gebrauchsbedingten Verschleiß bzw. einer normalen Abnutzung durch den Einsatz des jeweiligen Elektrowerkzeugs. Zu diesen Bauteilen zählen u. a. Kohlebürsten, Kugellager, Schalter, Netzanschlusskabel, Dichtungen, Wellendichtringe. Verschleißteile sind nicht Bestandteil der Garantie.

Imprint

Version V01/2019-04
Copyright:

Maschinenfabrik
OTTO BAIER GmbH
Heckenwiesen 26
71679 Asperg
Germany

It is prohibited to forward or reproduce this document or to exploit and disclose its contents, unless expressly permitted. Any infringements will result in liability to pay compensation for damages. All rights reserved in case of patent, utility model or design registration.

This instruction manual has been prepared with the greatest possible care. Nonetheless, **OTTO BAIER GmbH** does not accept any liability whatsoever for possible errors in this instruction manual and their consequences. Equally, no liability whatsoever is accepted for direct or consequential damage or losses resulting from improper use of the machine.

The national health and safety regulations and the requirements of this instruction manual are to be observed when using the machine.

All product names and brand names used are the property of the holder and are not explicitly marked as such.

Subject to change without notice.

Contents

1 About this Instruction Manual 18
1.1 Important information 18
1.2 Symbols used in the instruction manual 18
2 Safety Instructions 18
2.1 Operating personnel requirements 18
2.2 Workplace safety 19
2.3 Electrical safety 19
2.4 Safety of people 19
2.5 Use and handling of the walk-behind system 20
2.5.1 Service / Maintenance / Repair 20
2.5.2 Explanation of the pictograms on the walk-behind system 20
3 Technical Characteristics 21
3.1 Walk-behind system technical specifications 21
3.2 EU Declaration of Conformity 21
3.3 Controls 21
3.4 Intended use 21
4 Before Starting Work 22
5 Adjusting the walk-behind system to the Baier diamond channel cutter to be mounted 22
5.1 Modifying the walk-behind system 22
6 Mounting a Baier diamond channel cutter onto the walk-behind system .. 23
6.1 Preparing the diamond channel cutter for mounting onto the walk-behind system 23
6.2 Preparing the walk-behind system for holding the diamond channel cutter 23
6.3 Mounting the walk-behind system on the diamond channel cutter 23
7 Operation and Control 24
7.1 Adjusting the walk-behind system to the operator 24
7.1.1 Adjusting the working height 24
7.1.2 Adjusting the bottom handle 24
7.1.3 Adjusting the guide indicator 24
7.2 Switch on the diamond cutter and cut 24
7.3 Finish cutting process 25
8 Cleaning 25
9 Maintenance 25
10 Tools and Accessories 25
11 Disposal 25
12 Scope of Supply 26
13 Warranty 27

1 About this Instruction Manual

This instruction manual contains all important information necessary for safe handling of the walk-behind system.
The walk-behind system is also referred to as the “equipment” in this instruction manual.

Figure references

References to figures, which are located at the beginning of the instruction manual are displayed in the text with this symbol **1** (here, for example, the reference is to Figure number 1).

1.1 Important information

Read the instruction manual

Before starting any work with or on the tool, this instruction manual, the safety instructions and the warnings must be read through carefully and observed.

Always keep this instruction manual together with the equipment.

An approved half-mask with filter must be worn!

Wear non-slip safety footwear!

1.2 Symbols used in the instruction manual

DANGER

“**DANGER**” indicates an imminent hazard, which will result in immediate death or severe physical injuries.

➔ This arrow indicates appropriate measures to avert the pending hazard.

WARNING

“**WARNING**” indicates an imminent hazard, which could result in death or severe physical injuries.

➔ This arrow indicates appropriate measures to avert the pending hazard.

CAUTION

“**CAUTION**” indicates an imminent hazard, which can result in minor or moderate physical injuries.

➔ This arrow indicates appropriate measures to avert the pending hazard.

NOTE

“**NOTE**” indicates possible property damage, gives use recommendations and helpful tips.

2 Safety Instructions

WARNING

Read all safety information and instructions supplied with the walk-behind system and the diamond channel cutter.
Failure to observe the safety instructions and precautions can cause serious injuries.
You must always comply with the currently valid version of the general accident prevention / health & safety regulations.
Keep all safety instructions and precautions for future reference.

2.1 Operating personnel requirements

a) People below the age of 16 may not use the unit.

b) **Keep the walk-behind system out of the reach of children when not in use. Do not allow people to use the tool unless they are familiar with it, or if they have not read this instruction manual.**
Walk-behind systems are dangerous, if they are used by inexperienced persons.

c) **Always work carefully, attentively and sensibly when using this tool. Do not use the unit if you are tired or are under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while using the tool can result in serious injuries.

2.2 Workplace safety

a) **Keep your work area clean and well illuminated.**
Untidiness and unlit work areas can result in accidents.

b) **Watch out for open and concealed electricity cables, and water and gas pipes. Use suitable detectors to find concealed utility pipes and cables, or contact the local utility company for advice.**
Contact with electricity cables can cause fires and an electric shock. Damage to a gas pipe can cause an explosion. Penetrating a water pipe causes damage to property or could cause an electric shock.

c) **Avoid causing situations where other people can stumble or trip.**
Tripping over cables can cause serious injuries.

2.3 Electrical safety

a) **The connecting plug of the power tool / the equipment must fit in the plug socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs in conjunction with power tools with protective earth conductor.**
Unmodified plugs and properly fitting plug sockets reduce the risk of electric shock.

b) **Before each use, check the walk-behind system, diamond channel cutter, connection cable and plug for damage.**
Damaged equipment is dangerous, and no longer safe to use.

c) **Note the mains voltage! The power source voltage must match the details given on the rating plate of the power tool / equipment.**

d) **Do not use the walk-behind system or the diamond channel cutter if the cable is damaged. Do not touch the damaged cable and disconnect the mains plug if the cable is damaged while you are working.**
Damaged cables increase the risk of an electric shock.

e) **Only use extension cables suitable for the equipment's power consumption and which have a minimum core cross-section of 1.5 mm². If you use a cable drum, always completely unwind the cable.**
The rolled up cable can heat up and start to burn.

2.4 Safety of people

a) **Wear personal protective equipment and always wear goggles.**
The wearing of personal protective equipment, such as dust mask, non-slip safety shoes, helmet or ear protectors, depending on the type and application of the power tools, reduces the risk of injuries.

b) **Avoid abnormal postures when working. Ensure you are standing firmly and maintain your balance at all times.**
This will enable you to control the tool better in unexpected situations.

c) **When working, hold the equipment firmly with both hands on the correct handles and ensure you are standing firmly.**
The walk-behind system is only guided safely with both hands.

d) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**
Loose clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.

e) **If dust extraction and collection devices can be installed, ensure that these are connected and are used correctly.**
Use of a dust extraction system can reduce the hazards caused by dust.

f) Don't be lulled into a false sense of safety and do not break the safety rules for walk-behind systems even if, after much use, you are familiar with the walk-behind system.
Careless action can cause severe injuries within fractions of a second.

2.5 Use and handling of the walk-behind system

a) Disconnect the plug of the walk-behind system from the socket before mounting the diamond channel cutter on the walk-behind system, make any unit settings or change accessory parts.
Unintentional starting of the diamond channel cutter causes accidents.

b) Fix the diamond channel cutter securely onto the walk-behind system as specified before starting work.
Correct assembly is important to ensure proper, faultless functioning of the stand. Slipping of the diamond channel cutter on the walk-behind system can lead to loss of control and injuries.

c) Remove all setting tools, spanners and installation materials not required before switching on the diamond channel cutter.
Setting tools, spanners and installation materials located in/on a rotating part of the tool can result in injuries.

d) Keep the handles and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease.
Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the walk-behind system in unforeseen situations.

e) Do not use any accessories, which have not been especially provided and recommended for the walk-behind system by the manufacturer.
Just because you can attach the accessories to your walk-behind system is not a guarantee of safe use.

f) Additional signs or other, non-BAIER-specific parts must not be screwed or riveted onto the walk-behind system.
This could damage the walk-behind system and cause malfunctions to occur.

g) Note and follow all safety and work instructions for the accessories used.

2.5.1 Service / Maintenance / Repair

a) Maintain the unit with care in accordance with the stipulations of the instruction manual. Check whether moving equipment parts are in proper working order and do not jam, whether parts are broken or damaged in such a way that they impair the function of the equipment.
Many accidents are caused by poorly maintained tools and accessories.

b) Repair and maintenance work may only be carried out by an authorised service centre of OTTO BAIER GmbH.
Otherwise, all liability and warranty claims against OTTO BAIER GmbH expire.

c) Ensure that original BAIER spare parts and original BAIER accessories only are used when needed.
Original parts are available from authorised dealers. Use of non original parts can cause damage to the equipment and an increased risk of accidents.

2.5.2 Explanation of the pictograms on the walk-behind system

The CE mark on a product means that the product conforms with all the applicable European regulations and has been subjected to the prescribed conformity assessment procedures.

Protection class II equipment
The equipment is insulated in such a way that it has no exposed metal parts that could be live in the event of a fault. It does not have a protective earth conductor.

Do not dispose of tool in household waste.
Waste equipment contains valuable recyclable materials which should be reused or recycled. Batteries, lubricants and similar materials must not be allowed to get into the environment.
Therefore, please dispose of waste equipment through suitable collection systems.

Read the instruction manual!
Before starting any work with or on the equipment, this instruction manual, the safety instructions and the warnings must be read through carefully and observed.

3 Technical Characteristics

3.1 Walk-behind system technical specifications

Walk-Behind System	BFS	
Manufacturer	Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH	
Power socket for	Round pin plug (EU - CEE 7/17)	NEMA 6 (USA)
Length (mm) (for dispatch)	1420	
Width (mm)	140	
Weight (kg)	6,1 kg	
Suitable for Baier diamond channel cutters (type)	BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6, BDN 511	

3.2 EU Declaration of Conformity

CE We herewith declare, with sole responsibility, that this product conforms to the following standards or normative documents:

EN 60745

in accordance with the provisions of the Directives

2006/42/EC (Machinery Directive)

2011/65/EU (RoHS Directive)

in conjunction with the safety instructions documented in the instruction manual and the specified intended use.

The head of development is authorised to write the technical documents.

These are available from:

Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH,
Heckenwiesen 26,
71679 Asperg
Germany

Thomas Schwab
Managing Director

Robert Pichl
Head of Development

Asperg, 01.04.2019

3.3 Controls

1 Walk-behind system

1 Top handle
2 Connection cable, walk-behind system
3 ON / OFF switch
4 Mains plug, diamond channel cutter
5 Clamping lever, bottom handle
6 Clamping lever, adjustable tube
7 Inclined tube
8 Bracket (BDN handle fixing)
9 Switch presser
10 Diamond channel cutter (illustration example)
11 Rear roller, diamond channel cutter
12 Angle bracket, left (for mounting on BDN 511)
13 Flat bracket (for mounting on BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 or BDN 466/6)
14 Guide indicator
15 Front roller, diamond channel cutter
16 Star knob
17 Angle bracket, right
18 LED display, diamond channel cutter
19 Adjustable tube
20 Guide
21 Connection cable, diamond channel cutter
22 Bottom handle
23 Machine socket on the walk-behind system

3.4 Intended use

The walk-behind system is intended for holding a Baier diamond channel cutter. The walk-behind system mounted on a Baier diamond channel cutter enables large, very hard floors to be removed quickly and easily in a comfortable working posture.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be machined and extraction.

4 Before Starting Work

To ensure safe working with the walk-behind system, the following points must be observed before each use:

- Read through all safety instructions and hazard information in this instruction manual and in the instruction manual of the diamond channel cutter used.
- Wear protective clothing such as hard hat, hearing protection, safety footwear, face protection or safety goggles, safety gloves and if necessary, an apron.
- Connect a suitable dust extractor (e.g. BAIER special dust extractor).

5 Adjusting the walk-behind system to the Baier diamond channel cutter to be mounted

The following Baier diamond channel cutters can be mounted on the walk-behind system:
BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6 or BDN 511.
The fixing of the diamond channel cutters onto the walk-behind system differs as follows:

- **2** In the case of the BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 and BDN 466/6, the protective hood of the diamond channel cutter is fixed onto the walk-behind system using a hexagon bolt M8 (1), a flat bracket (6) and an angle bracket, right (8).
- **2** In the case of the BDN 511, the protective hood of the diamond channel cutter is fixed onto the walk-behind system by a mushroom head bolt M8 (4) or a hexagon bolt M8 (1), an angle bracket, left (5) and an angle bracket, right (8).

It is possible to replace the flat bracket with the angle bracket, left and vice versa (the flat bracket and angle bracket, left can be ordered from Baier, see Chapter “Tools and Accessories” on page 25).

5.1 Modifying the walk-behind system

DANGER

Risk of injury due to electric shock.

➔ Disconnect the mains plug before carrying out any work on the walk-behind system and the diamond channel cutter.

Dismantling:

- **2** Remove the hexagon nut M8 (9) and mushroom head bolt M8 (4) or hexagon bolt M8 (1) from the retainer for the protective hood.
- **2** Unscrew star knob (12).
- **2** Remove the angle clamp (11) of the guide indicator.
- **2** Unscrew both hexagon nuts M8 (10) on the angle bracket, right (8).
- **2** Remove angle bracket, right (8).
- **2** Remove the two hexagon socket head screws M8×50 (2) and M8×65 (3) with flat b bracket (6) or angle bracket, left (5).

Mounting:

- **2** Select the corresponding fixing – flat bracket (6) or angle bracket (5), left according to the Baier diamond channel cutter to be mounted, see Chapter “Adjusting the walk-behind system to the Baier diamond channel cutter to be mounted” on page 22.
- **2** Push the hexagon socket head bolt M8×50 (2) through the back of the flat bracket (6) or angle bracket, left (5) and guide (7).
- **2** Push the hexagon socket head bolt M8×65 (3) through the front of the flat bracket (6) or angle bracket, left (5) and guide (7).
- **2** Push the angle bracket, right (8) onto the two hexagon socket head bolts (2)/(3).
- **2** Screw one hexagon nut M8 (10) each onto both hexagon socket head bolts (2)/(3) and tighten (tightening torque: between 20 and 25 Nm).
- **2** Push the angle clamp (11) of the guide indicator onto the front, longer hexagon socket head bolt M8×65 (3).
- **2** Screw on the star knob (12) and fix the angle clamp (11) of the guide indicator.
- Mount the Baier diamond channel cutter onto the walk-behind system, see Chapter “Mounting the walk-behind system on the diamond channel cutter” on page 23.

6 Mounting a Baier diamond channel cutter onto the walk-behind system

DANGER

Risk of injury due to electric shock.

➔ Disconnect the mains plug before carrying out any work on the walk-behind system and the diamond channel cutter.

6.1 Preparing the diamond channel cutter for mounting onto the walk-behind system

Dismantle the front handle of the diamond channel cutter:

- **3** Unscrew the handle (1).
- **3** Remove the hexagon bolt M8 (2) from the protective hood of the diamond channel cutter and keep in a safe place.

NOTE

Keep the hexagon bolt M8, it is needed to fix the walk-behind system onto the protective hood of the diamond channel cutter.

6.2 Preparing the walk-behind system for holding the diamond channel cutter

- **4**/**5** Remove the hexagon nut M8 (2) and mushroom head bolt M8 (1) or hexagon bolt M8 (1) from the retainer for the protective hood.
- **6** Unscrew both hexagon socket head bolts (1) from the bracket (2) for retaining the rear handle of the diamond channel cutter.
- **6** Undo the hexagon nut M8 (5) on the switch presser (4); at the same time, hold the hexagon nut (3) in position.
- **6** Swing the switch presser (4) upwards.
- **1** Undo the clamping lever (6) on the adjustable tube (19).

6.3 Mounting the walk-behind system on the diamond channel cutter

BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 or BDN 466/6

- **7** Position the protective hood (3) between the angle bracket, right (5) and the flat bracket (1).
- **7** Push the hexagon bolt M8 (2) through the flat bracket (1), the protective hood (3) and the angle bracket, right (5).
- **7** Screw the hexagon nut M8 (4) onto the hexagon bolt (2) and tighten slightly.

BDN 511

- **8** Position the protective hood (3) between the angle bracket, right (5) and the angle bracket, left (1).
- **8** Push the mushroom head bolt M8 or hexagon bolt M8 (2) through the two angle brackets (1)/(5) and the protective hood (3).
- **8** Screw the hexagon nut M8 (4) onto the mushroom head bolt M8 (2) or hexagon bolt M8 (2) and tighten slightly.

All diamond channel cutters

- **9** Push the bracket (2) completely onto the rear handle of the diamond channel cutter.
- **9** Screw both hexagon socket head bolts (1) into the bracket (3) and tighten (tightening torque: between 20 and 25 Nm).
- Push in the ON / OFF switch of the diamond channel cutter and hold.
- **9** Switch the switch presser (4) onto the ON / OFF switch of the diamond channel cutter. The ON / OFF switch must be pressed in.
- **9** Tighten the hexagon nut M8 (5) of the switch presser (4); at the same time, hold the hexagon nut (3) in position (tightening torque: between 20 and 25 Nm).
- **7**/**8** Tighten the hexagon nut M8 (4) on the mushroom head bolt (2) or the hexagon bolt (2) (tightening torque: between 20 and 25 Nm).

7 Operation and Control

Refer to the instruction manual of the Baier diamond channel cutter used for information on changing the dry diamond cutting discs, adjusting the cutting depth, connecting the dust extractor to the diamond channel cutter and handling dry diamond cutting discs.

- 1 Plug the mains plug (4) of the diamond channel cutter into the machine socket (23) of the walk-behind system.
- 1 Fix the connection cable (21) of the diamond channel cutter safely onto the walk-behind system. The connection cable must not touch the ground and hinder the work sequence.

7.1 Adjusting the walk-behind system to the operator

DANGER

Risk of injury due to electric shock.

➔ Disconnect the mains plug before carrying out any work on the walk-behind system and the diamond channel cutter.

Adjust the guide of the walk-behind system so that it can be operated in a comfortable body posture and without tiring.

7.1.1 Adjusting the working height

1 The working height of the walk-behind system can be achieved by adjusting the tilting tube (7):

- 1 Undo the clamping lever (6) of the adjustable tube (19).
- 1 Push the inclined tube (7) downwards or upwards:
  - ► 1 Pushing the inclined tube (7) downwards causes the top handle (1) to move to a higher position.
  - ► 1 Pushing the inclined tube (7) upwards causes the top handle (1) into a lower position.
- 1 If the required height of the top handle (1) is reached, tighten the clamping lever (6) of the adjustable tube (19).

7.1.2 Adjusting the bottom handle

1 It must be possible for a light pressure to be applied to the front roller (15) of the diamond channel cutter (10) via the bottom handle (22).
Adjust the bottom handle (22):

- 1 Undo the clamping lever (5) of the bottom handle (22).
- 1 Push the bottom handle (22) upwards or downwards into the required position.
- 1 Tighten the clamping lever (5) of the bottom handle (22).

7.1.3 Adjusting the guide indicator

1 The guide indicator (14) on the walk-behind system is a visual orientation aid and enables exact cutting removal of floor material in accordance with the specifications.
Adjust the guide indicator (14):

- 10 Undo the star knob (1).
- 10 Align the distance of the pointer (3) from the floor by turning the angle clamp (5).
- 10 Tighten the star knob (1).
- 10 Undo the knurled nut (4).
- 10 Push the pointer (3) to the right or left in the angle clamp (5).
- 10 Tighten the knurled nut (4); if necessary, hold the hexagon nut M5 (2) in position.

7.2 Switch on the diamond cutter and cut

- 1 Always hold onto the walk-behind system firmly with both hands on the handles (1)/(22).
- 1 Position the front roller (15) of the diamond channel cutter (10) on the floor – the dry diamond cutting discs must **not** touch the floor.
- 1 Switch on the diamond channel cutter (10) at the switch (3) of the walk-behind system and wait until the working speed has been reached – the green LED (18) on the diamond channel cutter lights up.
- Push the dry diamond cutting discs uniformly into the floor – the green LED (18) on the diamond channel cutter (10) must not go out.
- 1 As soon as the rear roller (11) is positioned on the floor, the diamond channel cutter (10) can be pushed in the direction of the planned chase (working direction ❶ of the diamond channel cutter).

- **1** If the feed is too fast, the red LED (18) on the diamond channel cutter (10) lights up. Then, reduce the feed immediately until the green LED (18) lights up again.
  If this warning signal is ignored, i.e. the feed is not reduced, the electronics switch off on overload.

DANGER

Risk of injury due to uncontrolled kickback of the diamond cutter, caused by canting of the diamond cutter in the cut chase.

➔ Always wait for the diamond dry-cutting discs to stop completely before removing the diamond cutter from the cut chase.

- The cutting process can then be restarted and continued as described above.

7.3 Finish cutting process

DANGER

Risk of injury due to uncontrolled kickback of the diamond cutter, caused by canting of the diamond cutter in the cut chase.

➔ Always wait for the diamond dry-cutting discs to stop completely before removing the diamond cutter from the cut chase.

- **1** Switch off the diamond channel cutter (10) at the switch (3) of the walk-behind system and do not remove the dry diamond cutting discs from the chase until after they have come to a standstill.

8 Cleaning

DANGER

Risk of injury due to electric shock.

➔ Disconnect the mains plug before carrying out any work on the walk-behind system and the diamond channel cutter.

The walk-behind system and the diamond channel cutter must be cleaned after each cutting work session.

- Clean the walk-behind system and the diamond channel cutter carefully and blow out with compressed air.
- Ensure handles are dry and free from grease.

9 Maintenance

- The walk-behind system is maintenance free.
- The maintenance work on the diamond channel cutter is described in the instruction manual of the Baier diamond channel cutter used.

10 Tools and Accessories

- BAIER flat bracket (ID No. 9619)
  for fixing the following Baier diamond channel cutters onto the walk-behind system:
  BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 or BDN 466/6
- BAIER angle bracket, left (ID No. 9618)
  for fixing the Baier diamond channel cutter BDN 511 onto the walk-behind system

11 Disposal

Recycle the machine and its packaging in an environmentally friendly way in accordance with the provisions applicable in your country.

12 Scope of Supply

Please refer to the enclosed delivery note for the individual scope of supply of a customer-specific order.

Please refer to the table below for the scope of supply of basic models. Please contact your dealer if parts are missing or damaged.

Walk-Behind System	ID. No.	Diamond channel cutter with			for mounting onto BDN 511		for mounting onto BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6	
		Walk-Behind System	Round pin plug (EU - CEE 7/17)	NEMA 6 (USA)	Round pin plug (EU - CEE 7/17)	NEMA 6 (USA)	Round pin plug (EU - CEE 7/17)	NEMA 6 (USA)
BFS (single)	7336	x			Yes		Yes	
BFS (mounted on BDN 511)	7375	x	x		Yes			
BFS (single)	9082	x				Yes		Yes
BFS (mounted on BDN 511)	9090	x		x		Yes		

x included in scope of supply

13 Warranty

The products placed on the market and distributed by Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH take into account the regulations of the laws concerning engineering tools and equipment to protect against risks to health and safety.
We guarantee the perfect quality of our products and accept the costs of subsequent repairs by replacing the damaged parts or replacement with a new tool in case of design, material and/or manufacturing errors within the warranty period. The warranty period for commercial use is 12 months.

The following are prerequisite for a warranty claim due to design, material and/or manufacturing errors:

1. **Proof of purchase and compliance with the instruction manual**

   A mechanically produced original copy of a purchase voucher must always be submitted in order to make a warranty claim. It must contain the complete address, date of purchase and type designation of the product.

   The instruction manual for the respective machine / the respective equipment and the safety instructions must have been complied with.

   Damage due to faulty operation cannot be recognised as a warranty claim.

2. **Correct use of the machine / equipment**

   Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH's products are developed and produced for specific purposes.

   A warranty claim cannot be acknowledged in the event of failure to comply with the intended use in accordance with the instruction manual, misuse or use for another purpose or use of unsuitable accessories. The warranty does not apply if the machine / the equipment is deployed in continuous and piece-work operation or for rental and hire purposes.

3. **Compliance with servicing intervals**

   Regular servicing by us or a servicing and repair firm authorised by us is prerequisite for warranty claims. Servicing is specified for when the carbon brushes are worn, however at least once a year.

   The machine / the equipment must be cleaned in accordance with the provisions of the instruction manual. All warranty entitlements expire in case of intervention/tampering with the machine/equipment by third parties (opening the machine).

   Servicing and cleaning work are not generally covered by the warranty.

4. **Use of original BAIER spare parts**

   Ensure that original BAIER spare parts and BAIER accessories only are used. They are available from authorised dealers. The type and quantity of grease are to be used according to the valid grease list. Use of non-original parts can cause consequential damage to the machine and an increased risk of accidents. Dismantled, partly dismantled machines and machines / equipment repaired with third party spare parts are excluded from the warranty.

5. **Wearing parts**

   Certain components are subject to use-induced wear or normal wear and tear caused by use of the respective power tool. These components include, among other things, carbon brushes, ball bearings, switches, power cords, seals, shaft sealing rings. Wearing parts are not covered by the warranty.

Mentions légales

Version V01 / 2019-04
Droits d'auteur :

Maschinenfabrik
OTTO BAIER GmbH
Heckenwiesen 26
71679 Asperg
Allemagne

La cession, la reproduction, la mise à profit de ce document, ainsi que la communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Les contraventions engagent à l'indemnisation du dommage. Sous réserve de tout droit lié au dépôt d'une demande de brevet, d'un modèle de fabrique ou d'un modèle esthétique.

Ce mode d'emploi a été élaboré avec le plus grand soin. La société **OTTO BAIER GmbH** décline toutefois toute responsabilité pour les erreurs éventuellement contenues dans ce mode d'emploi et leurs conséquences. Elle décline également toute responsabilité pour les dommages directs ou consécutifs découlant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu de l'outil.

L'utilisation de l'appareil pose pour condition d'observer les prescriptions spécifiques à la sécurité sur le plan national, les dispositions de protection des travailleurs ainsi que les spécifications de ce mode d'emploi.

Toutes les désignations de produits et marques utilisées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs et explicitement caractérisées comme telles.

Sous réserve de modifications du contenu.

Sommaire

1 À propos de ce mode d'emploi 29
1.1 Informations importantes 29
1.2 Pictogrammes utilisés dans le mode d'emploi 29
2 Notices de sécurité 29
2.1 Qualification des utilisateurs 29
2.2 Sécurité du poste de travail 30
2.3 Sécurité électrique 30
2.4 Sécurité des personnes 30
2.5 Utilisation et entretien du dispositif de guidage au sol 31
2.5.1 Service / Maintenance / Réparation 31
2.5.2 Explication des pictogrammes sur le dispositif de guidage au sol 31
3 Caractéristiques techniques 32
3.1 Données techniques Dispositif de guidage au sol 32
3.2 Déclaration de conformité européenne 32
3.3 Pièces de commande 32
3.4 Utilisation conforme à l'usage prévu 32
4 Avant de commencer le travail 33
5 Adaptation du dispositif de guidage au sol à la rainureuse diamant Baier à utiliser 33
5.1 Changement du dispositif de guidage au sol 33
6 Montage d'une rainureuse diamant Baier au dispositif de guidage au sol 34
6.1 Préparation de la rainureuse diamant pour le montage au dispositif de guidage au sol 34
6.2 Préparation du dispositif de guidage au sol pour loger la rainureuse diamant 34
6.3 Montage du dispositif de guidage au sol à la rainureuse diamant 34
7 Fonctionnement et commande 35
7.1 Adaptation du dispositif de guidage au sol à l'utilisateur 35
7.1.1 Ajustage de la hauteur 35
7.1.2 Réglage de la poignée inférieure 35
7.1.3 Réglage de l'affichage guide 35
7.2 Mise en circuit de la rainureuse diamant et rainurage 35
7.3 Fin du rainurage 36
8 Nettoyage 36
9 Maintenance 36
10 Outils et accessoires 36
11 Mise au rebut 36
12 Fournitures 37
13 Garantie 38

1 À propos de ce mode d'emploi

Le présent mode d'emploi contient toutes les informations importantes pour une utilisation fiable du dispositif de guidage au sol.
Le dispositif de guidage au sol est également désigné par le terme « appareil » dans le présent mode d'emploi.

Renvois aux figures

Les renvois aux figures au début de ce mode d'emploi sont reproduits dans le texte à l'aide du pictogramme **1** (ce pictogramme renvoie par exemple à la figure numéro 1).

1.1 Informations importantes

Lire le mode d'emploi

Avant de commencer tout travail avec et sur l'appareil, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi ainsi que les notices de sécurité et celles relatives aux risques et tenez-en compte.

Conservez toujours le présent mode d'emploi à proximité directe de l'appareil.

Portez un masque filtrant approprié à protéger la bouche et le nez !

Portez des chaussures de sécurité anti-dérapantes !

1.2 Pictogrammes utilisés dans le mode d'emploi

DANGER

Le pictogramme « **DANGER** » attire l'attention sur un danger imminent qui sera directement mortel ou qui causera des blessures graves.

➔ Cette flèche indique la mesure à mettre en œuvre pour parer au danger imminent.

AVERTISSEMENT

Le pictogramme « **AVERTISSEMENT** » attire l'attention sur une menace imminente susceptible de s'avérer mortelle ou de causer des blessures graves.

➔ Cette flèche indique la mesure à mettre en œuvre pour parer à la menace imminente.

ATTENTION

Le pictogramme « **ATTENTION** » attire l'attention sur une menace imminente susceptible de causer des blessures légères ou moyennes.

➔ Cette flèche indique la mesure à mettre en œuvre pour parer à la menace imminente.

OBSERVATION

Le pictogramme « **OBSERVATION** » sur d'éventuels risques de dommages matériels et donne des recommandations d'application et des astuces utiles.

2 Notices de sécurité

AVERTISSEMENT

Veuillez lire toutes les notices de sécurité et instructions qui vous ont été fournies avec le dispositif de guidage au sol et la rainureuses diamant.
L'inobservation des notices de sécurité et des instructions risque de provoquer des blessures graves.
Par principe, les directives générales de prévention des accidents seront toujours suivies dans leur version respectivement en vigueur.
Conservez toutes les notices de sécurité et instructions afin que vous puissiez les consulter ultérieurement.

2.1 Qualification des utilisateurs

a) Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.

b) Rangez le dispositif de guidage au sol hors de portée de main des enfants si vous ne vous en servez pas. Interdisez l'utilisation de l'outil aux personnes non familiarisées avec son emploi ou qui n'ont pas lu le présent mode d'emploi. *Les dispositifs de guidage au sol sont dangereux pour les personnes inexpérimentées.*

c) Soyez attentif, faites bien attention à ce que vous faites et servez-vous toujours de cet appareil de manière raisonnable. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
Un instant d'inattention en travaillant avec l'appareil peut causer des blessures graves.

2.2 Sécurité du poste de travail

a) Tenez votre zone de travail propre et rangée.
Le désordre et des zones de travail non-éclairées peuvent être causes d'accidents.

b) Faites attention aux conduites d'électricité, d'eau et de gaz ouvertes et recouvertes. Servez-vous de détecteurs appropriés pour localiser les lignes et conduites d'alimentation cachées ou demandez conseil aux services responsables de l'alimentation sur site.
Tout contact avec les lignes électriques peut provoquer un incendie et un coup électrique. L'endommagement d'un conduit de gaz risque de provoquer une explosion. La pénétration dans une conduite d'eau provoque des dommages matériels ou risque de provoquer une électrocution.

c) Évitez de faire trébucher d'autres personnes sur les câbles.
Les chutes causées par des câbles risquent de provoquer des blessures graves.

2.3 Sécurité électrique

a) La fiche de raccordement de l'outil électrique / de l'appareil doit coïncider avec la prise au secteur. Ne modifiez jamais quoi que ce soit sur la fiche ou la prise. N'utilisez pas d'adaptateurs ensemble avec des outils électriques mis à la terre.
Les fiches d'origine et prises au secteur appropriées réduisent le risque d'électrocution.

b) Contrôlez l'absence de dégradations du dispositif de guidage au sol, de la rainureuse diamant, du câble de raccordement et de la fiche avant chaque utilisation.
Un appareil endommagé est dangereux et inapte à assurer un fonctionnement fiable.

c) Observez la tension de réseau ! La tension de la source de courant doit coïncider avec les indications sur la plaque signalétique de l'outil électrique / de l'appareil.

d) Ne vous servez pas de l'outil électrique / de l'appareil avec un câble endommagé. Évitez tout contact avec le câble endommagé et retirez la fiche de la prise au secteur en cas d'endommagement du câble au cours du travail.
Des câbles endommagés augmentent le risque d'électrocution.

e) Servez-vous exclusivement de rallonges appropriées à la puissance absorbée par l'appareil et d'une section de conducteur minimale de 1,5 mm². Déroulez toujours le câble complètement si vous utilisez un tambour à câble.
Le câble enroulé peut chauffer excessivement et s'enflammer.

2.4 Sécurité des personnes

a) Portez votre équipement de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.
Le port de l'équipement de protection personnelle, notamment d'un masque antipoussières, de chaussures de sécurité antidérapantes, d'un casque de protection ou d'une protection acoustique selon la nature et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.

b) Évitez toute posture anormale. Veillez à ne pas perdre l'équilibre et à adopter une position stable à tout moment.
Un bon équilibre permet de mieux maîtriser l'appareil face à des situations imprévues.

c) Maintenez l'appareil fermement et correctement au niveau des poignées avec les deux mains et veillez à adopter un positionnement stable.
Une utilisation en toute sécurité du dispositif de guidage au sol est uniquement possible en le maintenant avec les deux mains.

d) Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants à bonne distance des pièces en mouvement.
Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

e) Vérifiez que les équipements d'aspiration et d'évacuation des poussières éventuellement montés sont raccordés et qu'ils sont utilisés correctement.
L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières diminue les risques liés aux poussières.

f) Ne vous fiez pas à un faux sentiment de sécurité et ne cessez jamais de respecter les règles de sécurité spécifiques aux dispositifs de guidage au sol, même si vous êtes familiarisé avec l'emploi d'un dispositif de guidage au sol après de multiples utilisations.
Un simple manque d'attention risque de provoquer des blessures graves en quelques fractions de secondes.

2.5 Utilisation et entretien du dispositif de guidage au sol

a) Retirez la fiche de la prise au secteur du dispositif de guidage au sol avant de monter la rainureuse diamant au dispositif de guidage au sol, de procéder à des réglages de l'appareil ou de changer d'accessoires.
Le démarrage inopiné de la rainureuses diamant est la cause de nombreux accidents.

b) Fixez la rainureuse diamant de manière sûre et comme prescrit au dispositif de guidage au sol, avant de commencer à travailler.
Un assemblage correct est important et permet de garantir un fonctionnement impeccable. Un décentrage de la rainure diamant sur le dispositif de guidage au sol peut causer une perte du contrôle de l'appareil et des blessures.

c) Écartez tous les outils ayant servi aux réglages, les clés et le matériel de montage non requis avant de mettre la rainureuse diamant en circuit.
Un outil, une clé ou du matériel de réglage ou de montage fixé à une partie de l'appareil en rotation ou se trouvant dans une partie de l'appareil en rotation risque de provoquer des blessures.

d) Veillez à ce que les manches et poignées soient toujours sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
Un emploi en toute sécurité et le contrôle par l'utilisateur dans des situations imprévues sont impossibles avec un dispositif de guidage au sol aux manches et poignées glissants.

e) Ne vous servez jamais d'accessoires non spécialement prévus et recommandés par le fabricant pour le dispositif de guidage au sol.
Le simple fait que vous pouvez fixer un accessoire à votre dispositif de guidage au sol ne saurait garantir son utilisation fiable.

f) Il est interdit de visser ou de river des plaques complémentaires ou d'autres pièces non spécifiques de BAIER sur le dispositif de guidage au sol.
Ils risqueraient d'endommager le dispositif de guidage au sol et de provoquer des dysfonctionnements.

g) Respectez toutes les consignes de sécurité et de travail des accessoires utilisés.

2.5.1 Service / Maintenance / Réparation

a) Entretenez l'appareil avec soin aux termes des dispositions du présent mode d'emploi. Contrôlez le fonctionnement impeccable des pièces de l'appareil en mouvement, assurez-vous qu'elles ne se bloquent pas et qu'elles ne présentent pas de brisures ou de détériorations susceptibles d'altérer le fonctionnement de l'appareil.
De nombreux accidents sont dus à des appareils et accessoires mal entretenus.

b) Les travaux de réparation et de maintenance demeurent réservés au domaine de compétence d'un service spécialisé agréé par la société OTTO BAIER GmbH.
Tout recours à la responsabilité et à la garantie de la société OTTO BAIER GmbH est exclu au cas contraire.

c) Assurez-vous de n'utiliser que des accessoires et pièces de rechange d'origine BAIER.
Les pièces d'origine sont disponibles chez votre revendeur spécialisé autorisé. L'utilisation de pièces d'autres origines augmente le risque de dégradations de l'appareil et les accidents.

2.5.2 Explication des pictogrammes sur le dispositif de guidage au sol

La marque CE sur un produit signifie que celui-ci correspond à toutes les prescriptions européennes en vigueur et qu'il a été soumis à la procédure d'évaluation de la conformité stipulée.

Appareil de catégorie de protection II
L'appareil doit disposer d'isolations appropriées évitant que l'utilisateur puisse entrer en contact avec des pièces métalliques sous tension en cas de défaut. L'appareil est fourni sans conducteur de protection.

Il est interdit de jeter l'appareil dans les ordures ménagères.
Les appareils hors d'usage contiennent des matériaux importants pour le recyclage, qui doivent être intégrés à un système de recyclage. Il est interdit de jeter les batteries (accus / piles), lubrifiants et substances similaires dans l'environnement.
Veuillez remettre les appareils hors d'usage à des systèmes de collecte adéquats de ce fait.

Lire le mode d'emploi !
Avant de commencer tout travail avec et sur l'appareil, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi ainsi que les notices de sécurité et celles relatives aux risques et tenez-en compte.

3 Caractéristiques techniques

3.1 Données techniques Dispositif de guidage au sol

Dispositif de guidage au sol	BFS	
Fabricant	Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH	
Prise pour	Fiche contour (UE)	NEMA 6 (USA)
Longueur (mm) (à l'expédition)	1420	
Largeur (mm)	140	
Poids (kg)	6,1 kg	
Approprié pour rainureuses diamant Baier (type)	BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6, BDN 511	

3.2 Déclaration de conformité européenne

CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit objet de la déclaration répond aux normes et documents normatifs suivants :

EN 60745

aux termes des dispositions des Directives

2006/42/CE (directive machine)

2011/65/EU (directive de limitation d'utilisation de substances dangereuses [RoHS])

en combinaison avec les consignes de sécurité documentées dans le mode d'emploi et l'utilisation conforme à l'usage prévu prescrite.

Le responsable de la conception est habilité à rédiger les documents techniques.

Ils sont disponibles chez :

Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH,
Heckenwiesen 26,
71679 Asperg
Allemagne

Thomas Schwab
Gérant de société

Robert Pichl
Responsable de la conception

Asperg, le 01/04/2019

3.3 Pièces de commande

1 Dispositif de guidage au sol

1 Poignée supérieure
2 Câble de raccordement du dispositif de guidage au sol
3 Interrupteur MARCHE / ARRÊT
4 Fiche de secteur, rainureuses diamant
5 Levier de blocage, poignée inférieure
6 Levier de blocage, tube réglable
7 Tube incliné
8 Étrier (fixation de la poignée du dispositif de guidage au sol)
9 Actionneur
10 Rainureuse diamant (exemple)
11 Galet de guidage arrière, rainureuse diamant
12 Cornière support, à gauche (si montage de la BDN 511)
13 Attache (si montage de la BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 ou BDN 466/6)
14 Affichage guide
15 Galet de guidage avant, rainureuse diamant
16 Poignée étoile
17 Cornière support, à droite
18 Diode d'affichage, rainureuse diamant
19 Tube réglable
20 Guidage
21 Câble de raccordement, rainureuse diamant
22 Poignée inférieure
23 Prise de courant sur le dispositif de guidage au sol

3.4 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le dispositif de guidage au sol est destiné au logement d'une rainureuse diamant Baier. Le dispositif de guidage au sol équipé d'une rainureuse diamant Baier d'enlever, rapidement et facilement, de grandes surfaces des sols les plus durs dans une position de travail confortable.

Respectez les dispositions applicables aux matériaux à traiter et à l'aspiration dans votre pays.

4 Avant de commencer le travail

Pour garantir un travail en toute sécurité avec le dispositif de guidage au sol, veuillez suivre les points suivants impérativement avant chaque utilisation :

- Lire toutes les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi et dans les instructions d'utilisation de la rainureuse diamant utilisée.
- Porter des vêtements de protection, notamment un casque de protection, une protection auditive, des chaussures de sécurité, une protection faciale ou des lunettes de protection, des gants de protection et un tablier, si nécessaire.
- Raccorder un dispositif d'aspiration des poussières approprié (p. ex. d'un dépoussiéreur spécial BAIER).

5 Adaptation du dispositif de guidage au sol à la rainureuse diamant Baier à utiliser

Les rainureuses diamant Baier suivantes peuvent être raccordées au dispositif de guidage au sol :
BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6 ou BDN 511.
Il convient de différencier les fixations suivantes des rainureuses diamant au dispositif de guidage au sol :

- **2** Pour les BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 ou la BDN 466/6, le capot de protection de la rainureuse diamant est fixé avec une vis hexagonale M8 (1), une attache (6) et une cornière support, à droite (8) au dispositif de guidage au sol.
- **2** Pour la BDN 511, le capot de protection de la rainureuse diamant est fixée avec une vis à tête bombée M8 (4) ou une vis hexagonale M8 (1), une cornière support, à gauche (5) et une cornière support, à droite (8) au dispositif de guidage au sol.

Vous pouvez remplacer l'attache contre une cornière support, à gauche et vice-versa (et commander l'attache et la cornière support, à gauche chez Baier, voir chapitre « Outils et accessoires » à la page 36).

5.1 Changement du dispositif de guidage au sol

DANGER

Risque de blessure par électrocution.

➔ Retirer toujours la fiche de la prise au secteur avant de travailler sur le dispositif de guidage au sol et la rainureuse diamant.

Démontage :

- **2** Enlever l'écrou hexagonal M8 (9) et la vis à tête bombée M8 (4) ou la vis hexagonale M8 (1) du logement du capot de protection.
- **2** Dévisser la poignée étoile (12).
- **2** Enlever l'étrier de blocage (11) de l'affichage guide.
- **2** Dévisser les deux écrous hexagonaux M8 (10) de la cornière support, à droite (8).
- **2** Enlever la cornière support, à droite (8).
- **2** Enlever les deux vis à six pans creux M8×50 (2) et M8×65 (3) avec l'attache (6) ou le cornière support, à gauche (5).

Montage :

- **2** Suivant la rainureuse diamant Baier à monter, choisir la fixation s'y rapportant – attache (6) ou cornière support (5), à gauche, voir chapitre « Adaptation du dispositif de guidage au sol à la rainureuse diamant Baier à utiliser » à la page 33.
- **2** Insérer la vis à six pans creux M8×50 (2) par derrière à travers l'attache (6) ou la cornière support, à gauche (5) et le guidage (7).
- **2** Insérer la vis à six pans creux M8×65 (3) avant à travers l'attache (6) ou la cornière support, à gauche (5) et le guidage (7).
- **2** Glisser la cornière support, à droite (8) sur les deux vis à six pans creux (2)/(3).
- **2** Visser un écrou hexagonal M8 (10) sur chacune des deux vis à six pans creux (2)/(3) et serrer à bloc (couple : entre 20 et 25 Nm).
- **2** Emboîter l'étrier de blocage (11) dans l'affichage guide sur la longue vis à six pans creux à l'avant M8×65 (3).
- **2** Visser la poignée étoile (12) et fixer l'étrier de blocage (11) de l'affichage guide.
- Monter la rainureuse diamant Baier au dispositif de guidage au sol, voir chapitre « Montage du dispositif de guidage au sol à la rainureuse diamant » à la page 34.

6 Montage d'une rainureuse diamant Baier au dispositif de guidage au sol

DANGER

Risque de blessure par électrocution.

➔ Retirer toujours la fiche de la prise au secteur avant de travailler sur le dispositif de guidage au sol et la rainureuse diamant.

6.1 Préparation de la rainureuse diamant pour le montage au dispositif de guidage au sol

Démontage de la poignée avant de la rainureuse diamant :

- 3 Dévisser la poignée (1).
- 3 Retirer la vis hexagonale M8 (2) du capot de protection de la rainureuse diamant et la mettre de côté.

OBSERVATION

Mettez la vis hexagonale M8 de côté : vous en aurez besoin pour la fixation du dispositif de guidage au sol au capot de protection de la rainureuse diamant.

6.2 Préparation du dispositif de guidage au sol pour loger la rainureuse diamant

- 4 / 5 Enlever l'écrou hexagonal M8 (2) et la vis à tête bombée M8 (1) ou la vis hexagonale M8 (1) du logement du capot de protection.
- 6 Dévisser les deux vis à six pans creux (1) de l'étrier (2) pour le logement de la poignée arrière de la rainureuse diamant.
- 6 Détacher l'écrou hexagonal M8 (5) de l'actionneur (4), bloquer avec l'écrou hexagonal (3).
- 6 Pivoter l'actionneur (4) vers le haut.
- 1 Détacher le levier de blocage (6) du tube réglable (19).

6.3 Montage du dispositif de guidage au sol à la rainureuse diamant

BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 ou BDN 466/6

- 7 Positionner le capot de protection (3) entre la cornière support, à droite (5) et l'attache (1).
- 7 Insérer la vis hexagonale M8 (2) à travers l'attache (1), le capot de protection (3) et la cornière support, à droite (5).
- 7 Visser l'écrou hexagonal M8 (4) sur la vis hexagonale (2) et serrer légèrement.

BDN 511

- 8 Positionner le capot de protection (3) entre la cornière support, à droite (5) et la cornière support, à gauche (1).
- 8 Insérer la vis à tête bombée M8 ou la vis hexagonale M8 (2) à travers les deux cornières support (1) / (5) et le capot de protection (3).
- 8 Visser l'écrou hexagonal M8 (4) sur la vis à tête bombée M8 (2) ou la vis hexagonale M8 (2) et serrer légèrement.

Toutes les rainureuses diamant

- 9 Glisser l'étrier (2) complètement sur la poignée arrière de la rainureuse diamant.
- 9 Visser les deux vis à six pans creux (1) dans l'étrier (3) et serrer à bloc (couple : entre 20 et 25 Nm).
- Appuyer sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT de la rainureuse diamant sans relâcher.
- 9 Pivoter l'actionneur (4) sur l'interrupteur MARCHE / ARRÊT de la rainureuse diamant. L'interrupteur MARCHE / ARRÊT doit être actionné.
- 9 Serrer l'écrou hexagonal M8 (5) de l'actionneur (4) à bloc, bloquer avec l'écrou hexagonal (3) (couple : entre 20 et 25 Nm).
- 7 / 8 Serrer l'écrou hexagonal M8 (4) sur la vis à tête bombée (2) ou la vis hexagonale (2) à bloc (couple : entre 20 et 25 Nm).

7 Fonctionnement et commande

Le montage et le changement des disques diamant de coupe à sec, l'ajustage de la profondeur de coupe, le raccordement du dispositif d'aspiration des poussières à la rainureuse diamant et l'utilisation des disques diamant de coupe à sec figurent au mode d'emploi de la rainureuse diamant Baier utilisée.

- **1** Insérer la fiche de secteur (4) de la rainureuse diamant dans la prise de courant (23) du dispositif de guidage au sol.
- **1** Fixer le câble de raccordement (21) de la rainureuse diamant au dispositif de guidage au sol de manière fiable. Le câble de raccordement ne doit pas entrer en contact avec le sol et gêner le flux de travail.

7.1 Adaptation du dispositif de guidage au sol à l'utilisateur

DANGER

Risque de blessure par électrocution.

➔ Retirer toujours la fiche de la prise au secteur avant de travailler sur le dispositif de guidage au sol et la rainureuse diamant.

Régler le guidage du dispositif de guidage au sol de sorte à l'utiliser dans une posture confortable et sans risque de fatigue.

7.1.1 Ajustage de la hauteur

1 L'ajustage de la hauteur du dispositif de guidage au sol s'effectue via le réglage du tube incliné (7) :

- **1** Détacher le levier de blocage (6) du tube réglable (19).
- **1** Glisser le tube incliné (7) vers le bas ou vers le haut :
  - ▶ **1** Le déplacement du tube incliné (7) vers le bas a pour effet de glisser la poignée supérieure (1) sur une position plus haute.
  - ▶ **1** Le déplacement du tube incliné (7) vers le haut a pour effet de glisser la poignée supérieure (1) sur une position plus basse.
- **1** Dès que la hauteur souhaitée de la poignée supérieure (1) est atteinte, serrer le levier de blocage (6) du tube réglable (19) à bloc.

7.1.2 Réglage de la poignée inférieure

1 La poignée inférieure (22) doit pouvoir exercer une légère pression sur le galet avant (15) de la rainureuse diamant (10).
Réglage de la poignée inférieure (22) :

- **1** Détacher le levier de blocage (5) de la poignée inférieure (22).
- **1** Glisser la poignée inférieure (22) vers le haut ou vers le bas à la position souhaitée.
- **1** Serrer le levier de blocage (5) de la poignée inférieure (22) à bloc.

7.1.3 Réglage de l'affichage guide

1 L'affichage guide (14) du dispositif de guidage au sol est un moyen d'orientation optique et permet un rainurage précis du sol dans le respect des contraintes imposées.
Réglage de l'affichage guide (14) :

- **10** Détacher la poignée étoile (1).
- **10** Aligner la distance de l'indicateur (3) par rapport au sol en tournant l'étrier de blocage (5).
- **10** Serrer la poignée étoile (1) à bloc.
- **10** Détacher l'écrou moleté (4).
- **10** Déplacer l'indicateur (3) vers la droite ou vers la gauche dans l'étrier de blocage (5).
- **10** Serrer l'écrou moleté (4), bloquer avec l'écrou hexagonal M5 (2) si nécessaire.

7.2 Mise en circuit de la rainureuse diamant et rainurage

- **1** Toujours maintenir la rainureuse diamant avec les deux mains au niveau des poignées (1) / (22).
- **1** Placer le galet de guidage avant (15) de la rainureuse diamant (10) sur le sol – les disques diamant de coupe à sec ne doit **pas** entrer en contact avec le sol.
- **1** Mettre la rainureuse diamant (10) en circuit via l'actionnement de l'interrupteur (3) et patienter jusqu'à l'atteinte de la vitesse de travail – la diode verte (18) sur la rainureuse diamant brille.
- Introduire les disques diamant de coupe à sec uniformément dans le sol – la diode verte (18) sur la rainureuse diamant (10) ne doit pas s'éteindre.
- **1** Dès que le galet de guidage arrière (11) entre en contact avec le sol, vous pouvez déplacer la rainureuse diamant (10) dans la direction de la rainure à effectuer (sens de travail ❶ de la rainureuse diamant).

- 1 La diode rouge (18) sur la rainureuse diamant (10) brille si la vitesse d'avance est trop rapide. Réduire immédiatement la vitesse d'avance jusqu'à ce que la diode verte (18) brille à nouveau. L'électronique prévient les surchauffes et déconnecte la machine si vous n'observez pas cet avertissement et continuez de faire pression sur la machine.

DANGER

Risque de blessures dû à un effet de retour incontrôlé de la rainureuse diamant provoqué par l'inclinaison de la rainureuse diamant dans la rainure.

➔ Patienter toujours jusqu'à l'immobilisation intégrale des disques diamant de coupe à sec avant de retirer la rainureuse diamant de la rainure.

- Vous pouvez commencer le rainurage comme décrit ci-dessus et le poursuivre.

7.3 Fin du rainurage

DANGER

Risque de blessures dû à un effet de retour incontrôlé de la rainureuse diamant provoqué par l'inclinaison de la rainureuse diamant dans la rainure.

➔ Patienter toujours jusqu'à l'immobilisation intégrale des disques diamant de coupe à sec avant de retirer la rainureuse diamant de la rainure.

- 1 Mettre la rainureuse diamant (10) hors circuit via l'interrupteur (3) du dispositif de guidage au sol et patienter jusqu'à l'immobilisation des disques diamant de coupe à sec avant de la retirer de la rainure.

8 Nettoyage

DANGER

Risque de blessure par électrocution.

➔ Retirer toujours la fiche de la prise au secteur avant de travailler sur le dispositif de guidage au sol et la rainureuse diamant.

Nettoyez le dispositif de guidage au sol et la rainureuse diamant après chaque travail de rainurage.

- Nettoyer le dispositif de guidage au sol et la rainureuse diamant avec soin et souffler à l'air sous pression.
- Veiller à ce que les manches soient secs et exempts de graisse.

9 Maintenance

- Le dispositif de guidage au sol n'exige aucun entretien.
- Les travaux de maintenance de la rainureuse diamant sont indiqués dans le mode d'emploi de la rainureuse diamant Baier utilisée.

10 Outils et accessoires

- Attache BAIER (réf. 9619)
  de fixation au dispositif de guidage au sol des rainureuses diamant Baier suivantes :
  BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455,
  BDN 463/4, BDN 464/4 ou BDN 466/6
- Cornière support BAIER (réf. 9618)
  de fixation de la rainureuse diamant Baier BDN 511 au dispositif de guidage au sol

11 Mise au rebut

Remettez l'appareil et son conditionnement à un poste de recyclage dans le respect des dispositions légales de protection de l'environnement valables dans votre pays.

12 Fournitures

Veuillez prendre connaissance des pièces spécifiques à votre commande figurant sur le bordereau de livraison joint.

Les fournitures des versions de base figurent sur le tableau ci-dessous. Adressez-vous à votre revendeur en cas de pièces manquantes ou endommagées.

Dispositif de guidage au sol	Réf.	Rainureuse diamant avec			pour le montage à la BDN 511		pour le montage à la BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6	
		Dispositif de guidage au sol	Fiche contour (UE)	NEMA 6 (USA)	Fiche contour (UE)	NEMA 6 (USA)	Fiche contour (UE)	NEMA 6 (USA)
BFS (individuel)	7336	x			oui		oui	
BFS (monté à la BDN 511)	7375	x	x		oui			
BFS (individuel)	9082	x				oui		oui
BFS (monté à la BDN 511)	9090	x		x		oui		

x Pièces fournies

13 Garantie

Les produits commercialisés par la société Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH répondent aux prescriptions de prévention des dangers mortels et de protection de la santé prévues par la Loi sur les matériaux et outils techniques servant aux besoins de la profession. Nous garantissons une qualité parfaite de nos produits et prenons en charge les coûts d'une retouche par remplacement des pièces endommagées ou d'un remplacement par un appareil neuf dans le cas de vices de construction, de matériel et / ou de fabrication pendant la durée de la garantie. La durée de validité de la garantie s'élève à 12 mois pour une utilisation professionnelle.

Les conditions du recours à la garantie pour cause de vices de construction, de matériel et / ou de fabrication sont :

1. **Justificatif d'achat et observation du mode d'emploi**

   Le recours à la garantie impose la présentation de l'original du ticket de caisse ou de la facture. Le ticket de caisse ou la facture doit mentionner l'adresse complète, la date d'achat et la désignation du type du produit.

   Le respect du mode d'emploi de la machine / de l'appareil s'y rapportant et des notices de sécurité doit être garanti.

   Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par des fausses manœuvres.

2. **Utilisation correcte de la machine / de l'appareil**

   Les produits de la Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH sont conçus et fabriqués pour répondre à des fins spécifiques.

   Le recours à la garantie du fabricant est exclu lors de toute utilisation non-conforme à l'usage prévu aux termes du mode d'emploi ou autre que celle y étant prévue ou de l'utilisation d'accessoires inappropriés. Le recours à la garantie est également exclu lors d'une utilisation des machines / appareils en service continu et à la tâche ainsi qu'en location ou prêt.

3. **Respect des intervalles de maintenance**

   Une maintenance régulière par nos soins ou par une entreprise de maintenance et de réparation dûment autorisée est la condition sine qua non de tout recours à la garantie. La maintenance est prescrite après l'usure des balais de charbon, cependant au moins une fois par an.

   Effectuer le nettoyage des machines / appareils dans le respect des dispositions du mode d'emploi. Le recours à la garantie est toujours exclu lors de toute intervention de tiers (ouverture de la machine / de l'appareil).

   Les travaux de maintenance et de nettoyage ne sont généralement pas garantis.

4. **Utilisation de pièces de rechange d'origine BAIER**

   Veillez à l'utilisation exclusive d'accessoires et de pièces de rechange d'origine BAIER. Ils sont disponibles chez votre revendeur spécialisé autorisé. Utilisez les types et quantités de graisses prescrites à la liste des graisses en vigueur. L'utilisation de pièces d'autres origines augmente le risque de dégradations de la machine et les accidents. Le recours à la garantie est toujours exclu pour les machines / appareils démontés, partiellement démontés et réparés avec des pièces d'autres origines.

5. **Pièces d'usure**

   Certaines pièces sont soumises à une usure due à l'utilisation, voire à une usure normale par l'emploi de l'outil électrique concerné. Les pièces d'usure sont notamment les balais de charbon, roulements à billes, interrupteurs, cordons d'alimentation, joints d'étanchéité, bagues à lèvres. La garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure.

Informazioni editoriali

Versione V01/2019-04
Copyright:

Maschinenfabrik
OTTO BAIER GmbH
Heckenwiesen 26
71679 Asperg
Germania

L'inoltro o la riproduzione del presente documento, l'analisi e la comunicazione dei suoi contenuti sono vietati, salvo espressamente concesso. I trasgressori sono tenuti a versare un indennizzo. Rimangono riservati tutti i diritti per la registrazione brevettuale, del modello di utilità o del modello ornamentale.

Il presente manuale di istruzioni per l'uso è stato redatto con grande cura. Ciononostante la ditta **OTTO BAIER GmbH** non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni per l'uso e ne declina la responsabilità per le relative conseguenze. Non ci si assume esplicitamente nessuna responsabilità per danni diretti o indiretti che derivano da un utilizzo non conforme alle disposizioni del dispositivo stesso.

L'applicazione del dispositivo è soggetta al rispetto delle relative normative di sicurezza e alla normativa antinfortunistica, nonché a tutte le disposizioni presenti nel manuale di istruzioni per l'uso.

Tutti i nomi di prodotti e di marchi utilizzati appartengono ai relativi proprietari e non vengono denominati esplicitamente come tali.

Ci si riserva il diritto di modifiche.

Indice

1 Informazioni su questo manuale di istruzioni per l'uso 40
1.1 Informazioni importanti 40
1.2 Simboli utilizzati nel manuale di istruzioni per l'uso 40
2 Indicazioni di sicurezza 40
2.1 Requisiti del personale di servizio 40
2.2 Sicurezza sul posto di lavoro 41
2.3 Sicurezza elettrica 41
2.4 Sicurezza delle persone 41
2.5 Utilizzo e trattamento del sistema di guida a pavimento 42
2.5.1 Servizio assistenza / Manutenzione / Riparazioni 42
2.5.2 Spiegazione dei pittogrammi apposti sul sistema di guida a pavimento 42
3 Caratteristiche tecniche 43
3.1 Dati tecnici, sistema di guida a pavimento . 43
3.2 Dichiarazione di conformità CE 43
3.3 Elemento di regolazione 43
3.4 Uso conforme alle disposizioni 43
4 Prima di iniziare i lavori 44
5 Adattare il sistema di guida a pavimento alla fresa diamantata Baier da montare 44
5.1 Allestimento del sistema di guida a pavimento 44
6 Montaggio della fresa diamantata Baier sul sistema di guida a pavimento 45
6.1 Preparare la fresa diamantata da montare sul sistema di guida a pavimento . 45
6.2 Preparare il sistema di guida a pavimento per l'alloggiamento della fresa diamantata 45
6.3 Montare il sistema di guida a pavimento sulla fresa diamantata 45
7 Funzionamento e comandi 46
7.1 Adattare il sistema di guida a pavimento all'operatore 46
7.1.1 Impostare l'altezza di lavoro 46
7.1.2 Impostare la manopola inferiore 46
7.1.3 Impostare la visualizzazione di guida 46
7.2 Attivare la fresa diamantata e iniziare la fresatura 46
7.3 Conclusione del processo di fresatura 47
8 Pulitura 47
9 Manutenzione 47
10 Utensili e accessori 47
11 Smaltimento 47
12 Volume della fornitura 48
13 Garanzia 49

1 Informazioni su questo manuale di istruzioni per l'uso

Il manuale di istruzioni per l'uso contiene tutte le informazioni importanti per un utilizzo sicuro del sistema di guida a pavimento.
Il sistema di guida a pavimento viene denominato "dispositivo" nel presente manuale di istruzioni per l'uso.

Rimandi ad immagini

I rimandi ad immagini che si trovano all'inizio del manuale di istruzioni per l'uso vengono rappresentati nel testo con questo simbolo **1** (qui ad esempio si richiama l'attenzione sull'immagine numero 1).

1.1 Informazioni importanti

Leggere il manuale di istruzioni per l'uso

Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro col dispositivo, e nelle vicinanze dello stesso, si deve leggere accuratamente e rispettare tutto il contenuto del presente manuale di istruzioni per l'uso e le relative avvertenze di sicurezza e di pericolo.

Il presente manuale di istruzioni per l'uso deve essere sempre conservato vicino al dispositivo.

Bisogna indossare una mascherina filtrante autorizzata per la bocca e il naso!

Bisogna indossare scarpe antinfortunistiche antiscivolo!

1.2 Simboli utilizzati nel manuale di istruzioni per l'uso

PERICOLO

"**PERICOLO**" richiama l'attenzione su un pericolo incombente che può causare la morte o gravi lesioni fisiche.

➔ Questa freccia mostra i relativi provvedimenti per evitare tale pericolo incombente.

AVVERTENZA

"**AVVERTENZA**" richiama l'attenzione su un pericolo incombente che potrebbe causare la morte o gravi lesioni fisiche.

➔ Questa freccia mostra i relativi provvedimenti per evitare tale minaccia incombente.

PRUDENZA

"**PRUDENZA**" richiama l'attenzione su un pericolo incombente che può causare lesioni fisiche medie o moderate.

➔ Questa freccia mostra i relativi provvedimenti per evitare tale minaccia incombente.

INDICAZIONE

"**INDICAZIONE**" indica possibili danni materiali, fornisce raccomandazioni di applicazione e utili consigli.

2 Indicazioni di sicurezza

AVVERTENZA

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e istruzioni in dotazione col sistema di guida a pavimento e con la fresa diamantata.
Eventuali omissioni per quanto riguarda il rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono provocare gravi lesioni.
In linea di principio devono essere sempre rispettate le norme generali antinfortunistiche nella loro rispettiva versione vigente.
Tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni devono essere conservate per il futuro.

2.1 Requisiti del personale di servizio

a) Le persone di età inferiore ai 16 anni non possono usare il dispositivo.

b) Quando non viene utilizzato, il sistema di guida a pavimento deve essere conservato in un luogo non accessibile ai bambini. Questa apparecchiatura non deve essere usata da persone che non hanno familiarità con il suo funzionamento, oppure che non hanno letto le presenti istruzioni.
I sistemi di guida a pavimento sono pericolosi, se vengono usate da persone inesperte.

c) Si raccomanda di essere cauti e di prestare la massima attenzione a quello che si sta facendo, e si raccomanda di procedere con raziocinio quando si sta lavorando con questo dispositivo. Il dispositivo non deve essere usato quando ci si sente stanchi, oppure quando si è sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.
Un momento di disattenzione durante l'uso del dispositivo può avere conseguenze molto serie.

2.2 Sicurezza sul posto di lavoro

a) L'ambiente di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato.
Il disordine e gli spazi di lavoro non illuminati possono comportare infortuni.

b) È necessario prestare attenzione alle condutture scoperte e a quelle nascoste della corrente elettrica, dell'acqua e del gas. È necessario utilizzare attrezzature di ricerca adatte alla localizzazione di linee di alimentazione nascoste, oppure ci si deve rivolgere alla corrispondente società locale di erogazione.
Il contatto con cavi elettrici può provocare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento di una conduttura del gas può provocare un'esplosione. La perforazione di una conduttura dell'acqua provoca danni materiali, oppure può provocare scosse elettriche.

c) Si deve evitare la presenza di punti dove le persone potrebbero inciampare in cavi.
Le cadute causate dalla presenza di cavi possono provocare lesioni gravi.

2.3 Sicurezza elettrica

a) La spina di collegamento dell'utensile elettrico / dispositivo deve poter entrare nella presa di corrente. Non devono essere in nessun caso apportate modifiche alla spina. Non si deve usare nessuna spina adapter insieme a utensili elettrici con collegamento a terra di protezione.
Spine non modificate e prese di corrente idonee riducono il rischio di una scossa elettrica.

b) Prima di usare il sistema di guida a pavimento, fresa diamantata è necessario ogni volta controllare l'eventuale presenza di danni all'utensile elettrico, alla linea di collegamento e alla spina.
Se un'apparecchiatura è danneggiata, allora è pericolosa e non è più sicura per il funzionamento.

c) Deve essere rispettata la tensione di rete! La tensione di rete della fonte di corrente deve concordare con le indicazioni riportate sulla targhetta del modello dell'utensile elettrico / dispositivo.

d) Il sistema di guida a pavimento e la fresa diamantata non devono essere utilizzati quando il cavo è danneggiato. Non si deve toccare il cavo danneggiato e se il cavo viene danneggiato durante lo svolgimento dei lavori, allora si deve estrarre la spina della corrente elettrica.
I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Bisogna usare solo cavi di prolungamento idonei per la potenza del dispositivo, e con una sezione trasversale minima dei fili conduttori di 1,5 mm². Nel caso che viene utilizzato un tamburo per cavi, allora il cavo deve essere sempre srotolato completamente.
Il cavo arrotolato può surriscaldarsi molto e iniziare a bruciare.

2.4 Sicurezza delle persone

a) Devono essere sempre indossati l'equipaggiamento per la protezione personale e gli occhiali di protezione.
Il rischio di lesioni si riduce indossando dispositivi di protezione, come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antisdrucciolo, l'elmetto di protezione e la protezione auricolare, a seconda del tipo di utensile elettrico e del suo impiego.

b) Si deve evitare di tenere una posizione innaturale del corpo. Si deve lavorare sempre in una posizione sicura, mantenendo sempre una posizione di equilibrio.
In questo modo è possibile controllare meglio il dispositivo nelle situazioni impreviste.

c) Quando si lavora con l'apparecchio, afferrarlo con entrambe le mani per le maniglie corrette e assicurarsi che stia in piedi in modo sicuro.
Il sistema di guida a pavimento viene gestito con due mani.

d) È necessario indossare abbigliamento idoneo. Non devono essere indossati abiti larghi o monili. I capelli, i vestiti e i guanti devono essere tenuti a distanza dalle parti in movimento.
Gli abiti larghi, i monili o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

e) Se possono essere montati dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta della polvere, allora è necessario accertarsi che essi siano collegati e che vengano usati correttamente.
L'impiego di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i pericoli causati dalla polvere.

f) Non abbiate dubbi per quanto riguarda la sicurezza e se non tralasciate le regole di sicurezza per il sistema di guida a pavimento anche se lo usate da molto tempo.
Un agire sconsiderato può causare gravi lesioni in pochi secondi.

2.5 Utilizzo e trattamento del sistema di guida a pavimento

a) Staccare la spina del sistema di guida a pavimento dalla presa prima di montare la fresa diamantata o il sistema di guida a pavimento; effetture le impostazioni sul dispositivo o sostituire gli accessori.
Un avvio accidentale della fresa diamantata può causare incidenti.

b) Fissare la fresa diamantata come prescritto in modo sicuro prima di iniziare i lavori.
Il corretto montaggio è importante per garantire un funzionamento perfetto. Uno scivolamento della fresa diamantata sul sistema di guida a pavimento può causare perdita di controllo e lesioni.

c) Rimuovere tutti gli utensili di regolazione, le chiavi per viti e il materiale di montaggio non necessario prima di attivare la fresa diamantata.
Gli utensili di regolazione, le chiavi per viti o il materiale di montaggio che si trova nel o accanto ai componenti rotanti dell'apparecchio può causare lesioni.

d) Tenere le maniglie e le sue superfici sempre asciutte, pulite e prive di olio o grasso.
Le impugnature e le maniglie antiscivolo non consentono un utilizzo e un controllo sicuri del sistema di guida a pavimento in situazioni impreviste.

e) Non deve essere usato alcun accessorio che il costruttore non abbia prescritto e consigliato esplicitamente per questo sistema di guida a pavimento.
Il semplice fatto che l'accessorio possa essere fissato al sistema di guida a pavimento non costituisce in alcun modo una garanzia di un possibile impiego sicuro.

f) Non bisogna avvitare o rivettare ulteriori targhette dei componenti BAIER specifici sul sistema di guida a pavimento.
Ciò può avere come conseguenza un danneggiamento del sistema di guida a pavimento e possono verificarsi disfunzioni.

g) Rispettare tutte le indicazioni di lavoro e di sicurezza dell'accessorio usato.

2.5.1 Servizio assistenza / Manutenzione / Riparazioni

a) Il dispositivo deve essere mantenuto con la massima cura, conformemente alle disposizioni contenute nel presente manuale di istruzioni per l'uso. È necessario controllare che le parti mobili funzionino in modo impeccabile e non si inceppino. Si deve anche verificare l'eventuale presenza di pezzi rotti o danneggiati che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento del dispositivo.
La causa di molti incidenti dipende dalla cattiva manutenzione dei dispositivi e degli accessori.

b) I lavori di riparazione e quelli di manutenzione devono essere eseguiti solo da un'officina qualificata e autorizzata dalla OTTO BAIER GmbH.
In caso contrario vengono a cadere tutti i diritti di responsabilità e di garanzia nei confronti dell'azienda OTTO BAIER GmbH.

c) In caso di necessità è importante accertarsi che vengano usati esclusivamente pezzi di ricambio originali BAIER e accessori originali BAIER.
I pezzi originali possono essere acquistati da rivenditori qualificati e autorizzati. In caso d'impiego di pezzi non originali, non possono essere esclusi eventuali danni al dispositivo e un elevato rischio di incidenti.

2.5.2 Spiegazione dei pittogrammi apposti sul sistema di guida a pavimento

Il simbolo CE applicato a un prodotto significa che tale prodotto è conforme a tutte le norme europee vigenti, e che è stato sottoposto ai processi prescritti per la valutazione della conformità.

Apparecchiatura della Classe di Sicurezza II
Grazie ad adeguati isolamenti, il dispositivo non ha parti metalliche da toccare, che in caso di avaria potrebbero essere conduttrici di tensione. Non è presente alcun conduttore di protezione.

Il dispositivo non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici.
Le apparecchiature vecchie contengono materiali riciclabili di valore, che possono essere sottoposti a un processo di riciclaggio. Batterie, lubrificanti e sostanze simili non devono inquinare l'ambiente.
Si raccomanda pertanto di smaltire le apparecchiature vecchie facendo uso di idonei sistemi di raccolta.

Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!
Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro col dispositivo e sul dispositivo, si deve leggere accuratamente e rispettare tutto il contenuto del presente manuale di istruzioni per l'uso e le relative avvertenze di sicurezza e di pericolo.

3 Caratteristiche tecniche

3.1 Dati tecnici, sistema di guida a pavimento

Sistema di guida a pavimento	BFS	
Produttore	Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH	
Spina per	spina di contorno (EU)	NEMA 6 (USA)
Lunghezza (mm) (durante l'invio)	1420	
Larghezza (mm)	140	
Peso (kg)	6,1 kg	
Adatto per la fresa diamantata Baier (tipo)	BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6, BDN 511	

3.2 Dichiarazione di conformità CE

CE

Sotto la nostra responsabilità dichiariamo che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti norme o documentazioni normative:

EN 60745

conformemente alle disposizioni delle Direttive

2006/42/EG (direttiva macchine)

2011/65/EU (direttiva RoHS)

Unitamente alle indicazioni di sicurezza documentate nel manuale di istruzioni per l'uso e all'utilizzo conforme alla disposizioni.

Il direttore del reparto sviluppo è responsabile della redazione della documentazione tecnica.

Essa è disponibile presso:

Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH,
Heckenwiesen 26,
71679 Asperg
Germania

Thomas Schwab
Amministratore

Robert Pichl
Direttore del reparto sviluppo

Asperg, 01.04.2019

3.3 Elemento di regolazione

1 Sistema di guida a pavimento

1 Manopola superiore
2 Linea di collegamento, sistema di guida a pavimento
3 Interruttore ON / OFF
4 Spina di rete, fresa diamantata
5 Leve di bloccaggio, manopola inferiore
6 Leve di bloccaggio, tubo di regolazione
7 Tubo inclinato
8 Staffa (fissaggio manopola BDN)
9 Grilletto
10 Fresa diamantata (rappresentazione esemplificativa)
11 Rullo posteriore, fresa diamantata
12 Staffa angolare sinistra (durante il montaggio di BDN 511)
13 Linguetta (durante il montaggio di BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 o BDN 466/6)
14 Visualizzazione al pavimento
15 Rullo anteriore, fresa diamantata
16 Manopola a crociera
17 Staffa angolare, destra
18 Visualizzazione LED, fresa diamantata
19 Tubo di regolazione
20 Guida
21 Linea di collegamento, fresa diamantata
22 Manopola inferiore
23 Spina della macchina sul sistema di guida a pavimento

3.4 Uso conforme alle disposizioni

Sul sistema di guida a pavimento è definito un attacco ad una fresa diamantata Baier. Il sistema di guida a pavimento montato su una fresa diamantata consente di lavorare su una grande superficie dura con una postura comoda e semplice.

Devono essere rispettate le norme vigenti nel proprio paese con riferimento ai materiali che devono essere lavorati e all'aspirazione.

4 Prima di iniziare i lavori

Per garantire un lavoro sicuro col sistema di guida a pavimento, prima di ogni utilizzo bisogna rispettare i seguenti punti:

- Bisogna leggere bene tutte le indicazioni di sicurezza e pericolo in questo manuale di istruzioni per l'uso e nel manuale di istruzioni per l'uso della fresa diamantata.
- È necessario indossare abbigliamento di protezione, otoprotettori, scarpe antinfortunistiche, elmetto di protezione, la protezione del volto o gli occhiali di protezione, i guanti di protezione e se necessario un grembiule.
- Collegare un aspirapolvere idoneo ad es. (per es. il depolverizzatore speciale della BAIER).

5 Adattare il sistema di guida a pavimento alla fresa diamantata Baier da montare

Si possono montare le seguenti frese diamantate al sistema di guida a pavimento:
BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6 o BDN 511.
Il fissaggio della fresa diamantata sul sistema di guida a pavimento di distingue nel modo seguente:

- **2** In BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 o BDN 466/6 viene fissata la fresa diamantata con una vite esagonale M8 (1), una linguetta (6) e una staffa angolare, destra (8) sul sistema di guida a pavimento.
- **2** In BDN 511 viene fissata la calotta di protezione con una vite a testa piatta M8 (4) o una vite esagonale M8 (1) una staffa angolare, a sinistra (5) e una staffa angolare a destra (8) al sistema di guida a pavimento.

Una sostituzione della linguetta al posto della staffa di fissaggio a sinistra e viceversa è possibile (linguetta e staffa di fissaggio a sinistra possono essere ordinate presso Baier, vedere capitolo “Utensili e accessori”, a pagina 47).

5.1 Allestimento del sistema di guida a pavimento

PERICOLO

Pericolo di lesioni causate da scarica elettrica.

➔ Prima di eseguire qualsiasi lavoro sul sistema di guida a pavimento è necessario estrarre la spina dalla corrente elettrica.

Smontaggio:

- **2** Rimuovere il dado esagonale M8 (9) e la vite a testa piatta M8 (4) o una vite esagonale M8 (1) dall’alloggiamento per la calotta di protezione.
- **2** Svitare la manopola a crociera (12).
- **2** Rimuovere la staffa di fissaggio (11) della visualizzazione di guida.
- **2** Svitare entrambi i dadi esagonali M8 (10) sulla staffa angolare, destra (8).
- **2** Rimuovere la staffa angolare, destra (8).
- **2** Rimuovere entrambe le viti esagonali incassate M8×50 (2) e M8×65 (3) con linguetta (6) o staffa angolare, sinistra (5).

Montaggio:

- **2** In base alla fresa diamantata Baier da montare, selezionare il relativo fissaggio - linguetta (6) o staffa angolare (5), sinistra, vedere capitolo “Adattare il sistema di guida a pavimento alla fresa diamantata Baier da montare”, a pagina 44.
- **2** Inserire la vite esagonale incassata M8×50 (2) dietro tramite la linguetta (6) o la staffa angolare, a sinistra (5) e la guida (7).
- **2** Inserire la vite esagonale incassata M8×65 (3) dietro tramite la linguetta (6) o la staffa angolare, a sinistra (5) e la guida (7).
- **2** Inserire la staffa angolare, destra (8) su entrambe le viti esagonali incassate (2)/(3).
- **2** Su entrambe le viti esagonali incassate (2)/(3) bisogna avvitare un dado esagonale M8 (10) e serrarlo (coppie di serraggio: fra 20 e 25 Nm).
- **2** La staffa angolare di bloccaggio (11) della visualizzazione della guida è inserita sulla viti esagonali incassate anteriore più lunga M8×65 (3).
- **2** Avvitare la manopola a crociera (12) e fissare la staffa di bloccaggio (11) della visualizzazione di guida.
- Montare la fresa diamantata Baier sul sistema di guida a pavimento,vedere capitolo “Montare il sistema di guida a pavimento sulla fresa diamantata”, a pagina 45.

6 Montaggio della fresa diamantata Baier sul sistema di guida a pavimento

PERICOLO

Pericolo di lesioni causate da scarica elettrica.

➔ Prima di eseguire qualsiasi lavoro sul sistema di guida a pavimento è necessario estrarre la spina dalla corrente elettrica.

6.1 Preparare la fresa diamantata da montare sul sistema di guida a pavimento

Smontare la manopola anteriore della fresa diamantata:

- **3** Svitare la manopola (1).
- **3** Rimuovere e conservare la vite esagonale M8 (2) dalla calotta di protezione della fresa diamantata.

INDICAZIONE

Conservare la vite esagonale M8 fino a quando serve per il fissaggio del sistema di guida a pavimento sulla calotta di protezione della fresa diamantata.

6.2 Preparare il sistema di guida a pavimento per l'alloggiamento della fresa diamantata

- **4**/**5** Rimuovere il dado esagonale M8 (2) e la vite a testa piatta M8 (1) o una vite esagonale M8 (1) dall'alloggiamento per la calotta di protezione.
- **6** Svitare entrambe le viti esagonali incassate (1) dalla staffa (2) per l'alloggiamento della manopola posteriore della fresa diamantata.
- **6** Allentare il dado esagonale M8 (5) sul grilletto (4) tenendo il dado esagonale (3).
- **6** Orientare il grilletto (4) verso l'alto.
- **1** Allentare la leva di bloccaggio (6) sul tubo di regolazione (19).

6.3 Montare il sistema di guida a pavimento sulla fresa diamantata

BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 o BDN 466/6

- **7** Posizionare la calotta di protezione (3) fra la staffa angolare, destra (5) e la linguetta (1).
- **7** Inserire la vite esagonale incassata M8 (2) attraverso la linguetta (1), la calotta di protezione (3) e la staffa angolare, destra (5).
- **7** Avvitare il dado esagonale M8 (4) sulla vite esagonale (2) e serrare leggermente.

BDN 511

- **8** Posizionare la calotta di protezione (3) fra la staffa angolare, destra (5) e la staffa angolare, sinistra (1).
- **8** Inserire la vite esagonale a testa piatta M8 o vite esagonale M8 (2) attraverso entrambe le staffe angolari (1)/(5) e la calotta di protezione (3).
- **8** Avvitare il dado esagonale M8 (4) sulla vite a testa piatta M8 (2) risp. Esagonale M8 (2) e serrare leggermente.

Tutte le frese diamantate

- **9** Inserire completamente la staffa (2) sulla manopola posteriore della fresa diamantata.
- **9** Avvitare entrambe le viti esagonali incassate (1) nella staffa (3) e serrare (coppia di serraggio fra 20 e 25 Nm).
- Inserire l'interruttore ON / OFF e della fresa diamantata e tenerlo.
- **9** Orientare il grilletto (4) sull'interruttore ON / OFF della fresa diamantata. L'interruttore ON / OFF deve esser premuto.
- **9** Serrare il dado esagonale M8 (5) del grilletto (4) tenendo il dado esagonale (3) (coppie di serraggio: fra 20 e 25 Nm).
- **7**/**8** Serrare il dado esagonale M8 (4) della vite a testa piatta (2) risp. vite esagonale (2) (coppie di serraggio: fra 20 e 25 Nm).

7 Funzionamento e comandi

Il montaggio o cambio dei dischi diamantati per il taglio a secco, l'impostazione della profondità di taglio il collegamento, dell'aspirazione della polvere sulla fresa diamantata e la manipolazione dei dischi diamantati per il taglio a secco si possono reperire nelle istruzioni d'uso della fresa diamantata Baier utilizzata.

- **1** Inserire la spina di rete (4) della fresa diamantata nella presa della macchina (23) del sistema di guida a pavimento.
- **1** La linea di collegamento (21) della fresa diamantata deve essere fissata in maniera salda sul sistema di guida a pavimento. La linea di collegamento non può toccare il terreno e lo scarico di lavoro.

7.1 Adattare il sistema di guida a pavimento all'operatore

PERICOLO

Pericolo di lesioni causate da scarica elettrica.

➔ Prima di eseguire qualsiasi lavoro sul sistema di guida a pavimento è necessario estrarre la spina dalla corrente elettrica.

La guida del sistema di guida a pavimento deve essere impostata per poter avere una posture comoda e senza fatica.

7.1.1 Impostare l'altezza di lavoro

1 L'altezza di lavoro del sistema di guida a pavimento si può raggiungere tramite la regolazione del tubo di inclinazione (7):

- **1** Allentare la leva di bloccaggio (6) sul tubo di regolazione (19).
- **1** §Far scorrere il tubo di inclinazione (7) verso il basso o l'alto:
  - ▶ **1** Facendo scorrere il tubo di inclinazione (7) verso il basso, la manopola superiore (1) si trova in una posizione più alta.
  - ▶ **1** Facendo scorrere il tubo di inclinazione (7) verso l'alto si fa in modo che la manopola superiore (1) sia in una posizione più bassa.
- **1** Se l'altezza desiderata della manopola superiore (1) viene raggiunta, serrare la leve di bloccaggio (6) del tubo di regolazione (19).

7.1.2 Impostare la manopola inferiore

1 Attraverso la manopola inferiore (22) deve essere possibile esercitare una lieve pressione sul rullo anteriore (15) della fresa diamantata (10).
Impostare la manopola inferiore (22):

- **1** Allentare la leva di bloccaggio (5) della manopola inferiore (22).
- **1** Far scorrere la manopola inferiore (22) verso l'alto o il basso nella posizione desiderata.
- **1** Serrare la leva di bloccaggio (5) della manopola inferiore (22).

7.1.3 Impostare la visualizzazione di guida

1 La visualizzazione di guida (14) sul sistema di guida a pavimento è un ausilio di orientamento ottico e consente una fresatura esatta del materiale del pavimento in base alle indicazioni.
Impostare la visualizzazione di guida (14):

- **10** Allentare la manopola a crociera (1).
- **10** Distanza dell'indicatore (3) verso il pavimento ruotando la staffa di bloccaggio (5).
- **10** Serrare la manopola a crociera (1).
- **10** Allentare il dado godronato (4).
- **10** Spostare l'indicatore (3) a destra o a sinistra nella staffa di bloccaggio (5).
- **10** Serrare il dado godronato (4), eventualmente tenere il dado esagonale M5 (2).

7.2 Attivare la fresa diamantata e iniziare la fresatura

- **1** Tenere il sistema di guida a pavimento sempre con entrambe le mani sulle impugnature (1)/(22).
- **1** Applicare il rullo di scorrimenti anteriore (15) della fresa diamantata (10) sul pavimento - i dischi diamantati per il taglio a secco **non** devono toccare il pavimento.
- **1** Accendere la fresa diamantata (10) sull'interruttore (3) del sistema di guida a pavimento e aspettare fino a quando è stato raggiunto il numero di giri di funzionamento - Si illumina il LED (18) verde.
- Inserire uniformemente nel pavimento i dischi diamantati per il taglio a secco – Il LED (18) verde della fresa diamantata (10) non si deve spegnere.
- **1** Non appena il rullo di scorrimento posteriore (11) si trova sul pavimento, la fresa diamantata (10) può essere spostata in direzione della slitta prevista (direzione di lavoro della ❶ fresa diamantata).

- **1** Se l'avanzamento è troppo rapido, allora si illumina il LED rosso (18) sulla fresa diamantata (10). In questo caso è necessario ridurre immediatamente l'avanzamento, fino a quando si è riaccesa la spia LED verde (18).
  Se non si rispetta questo segnale di allarme, ossia se non si riduce l'avanzamento, allora il sistema elettronico fa scattare il disinserimento per sovraccarico.

PERICOLO

Sussiste pericolo di lesioni causate da un rinculo incontrollato della fresa diamantata, provocato da un'angolazione della fresa diamantata nella fessura di fresatura.

➔ Si deve sempre aspettare l'arresto completo dei dischi diamantati per il taglio a secco, e solo successivamente si può estrarre la fresa diamantata dalla fessura della fresatura.

- Il processo di fresatura può essere poi ripreso e può proseguire come descritto sopra nuovamente.

7.3 Conclusione del processo di fresatura

PERICOLO

Sussiste pericolo di lesioni causate da un rinculo incontrollato della fresa diamantata, provocato da un'angolazione della fresa diamantata nella fessura di fresatura.

➔ Si deve sempre aspettare l'arresto completo dei dischi diamantati per il taglio a secco, e solo successivamente si può estrarre la fresa diamantata dalla fessura della fresatura.

- **1** Spegnere la fresa diamantata (10) con l'interruttore (3) e solo dopo l'arresto estrarre i dischi diamantati per il taglio a secco dalla fessura e deporli.

8 Pulitura

PERICOLO

Pericolo di lesioni causate da scarica elettrica.

➔ Prima di eseguire qualsiasi lavoro sul sistema di guida a pavimento è necessario estrarre la spina dalla corrente elettrica.

Dopo avere eseguito ogni lavoro di fresatura la fresa diamantata e il sistema di guida a pavimento devono essere puliti.

- Il sistema di guida a pavimento e la fresa diamantata devono essere pulite accuratamente e deve soffiate con aria compressa.
- Si deve fare attenzione che le impugnature siano asciutte e sgrassate.

9 Manutenzione

- Il sistema di guida a pavimento è esente da manutenzione.
- I lavori di manutenzione sulla fresa diamantata si possono desumere dal manuale di istruzioni per l'uso della fresa diamantata utilizzata Baier.

10 Utensili e accessori

- Linguetta BAIER (Id.-Nr. 9619)
  per il fissaggio delle seguenti frese diamante Baier sul sistema di guida a pavimento:
  BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 o BDN 466/6
- Staffa di fissaggio sinistra BAIER (Id.-Nr. 9618) per il fissaggio della fresa diamantata Baier BDN 511 sul sistema di guida a pavimento

11 Smaltimento

Portare dispositivo unitamente al proprio imballaggio presso un centro di riciclaggio autorizzato ai sensi della normativa vigente nel paese di utilizzo.

12 Volume della fornitura

Il volume della fornitura, personalizzata secondo l'ordinazione specifica in base alle esigenze del cliente, è riportato nell'acclusa bolla di consegna.

Il volume di fornitura per i modelli-base è riportato nella tabella sottostante. Si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, se alcuni componenti mancano oppure sono danneggiati.

		Fresa diamantata con			per il montaggio su BDN 511		per il montaggio su BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6	
Sistema di guida a pavimento	**Id.-Nr.**	**Sistema di guida a pavimento**	**spina di contorno (EU)**	**NEMA 6 (USA)**	**spina di contorno (EU)**	**NEMA 6 (USA)**	**spina di contorno (EU)**	**NEMA 6 (USA)**
BFS (singolo)	7336	x			Sì		Sì	
BFS (Montato su BDN 511)	7375	x	x		Sì			
BFS (singolo)	9082	x				Sì		Sì
BFS (Montato su BDN 511)	9090	x		x		Sì		

x compreso nel volume di fornitura

13 Garanzia

I prodotti messi in commercio dall'azienda OTTO BAIER GmbH sono state progettate e costruite tenendo in considerazione le norme di legge sugli strumenti tecnici di lavoro riguardanti la protezione da pericoli di morte e pericoli per la salute.
Noi garantiamo una qualità impeccabile dei nostri prodotti, e ci assumiamo i costi di eliminazione degli eventuali difetti mediante sostituzione dei componenti guasti, oppure mediante sostituzione con una nuova apparecchiatura nel caso di difetti di progettazione, di materiale e/o di costruzione, entro i termini previsti dalla garanzia. La garanzia per uso commerciale è di 12 mesi.

Per fare valere i diritti di garanzia in base a difetti di progettazione, di materiale e/o di costruzione sono necessari i seguenti presupposti:

1. **Ricevuta d'acquisto e rispetto del manuale di istruzioni per l'uso**

   Per fare valere un diritto di garanzia si deve esibire sempre una ricevuta originale d'acquisto rilasciata in forma stampata. La ricevuta deve contenere l'indirizzo completo, la data di acquisto e la denominazione del modello di prodotto.

   Devono essere state rispettate tutte le istruzioni contenute nel manuale di istruzioni per l'uso della macchina / dispositivo e tutte le avvertenze di sicurezza.

   I danni causati da errori di comando non possono essere riconosciuti come diritti di garanzia.

2. **Corretto utilizzo della macchina / del dispositivo**

   I prodotti dell'azienda OTTO BAIER GmbH vengono progettati e costruiti per ben precise finalità d'impiego.

   Non può essere riconosciuto il diritto di garanzia in caso di non osservanza dell'utilizzo conforme alle disposizioni sulla base del contenuto del manuale di istruzioni per l'uso, in caso d'impiego estraneo allo scopo, oppure in caso di uso di accessori non idonei. La garanzia viene esclusa in caso di uso dei macchine / dispositivi con funzionamento permanente e funzionamento a cottimo, e anche in caso di affitto o noleggio della macchina.

3. **Rispetto degli intervalli di manutenzione**

   Presupposto per fare valere i diritti di garanzia è quello di una manutenzione periodica eseguita da parte nostra o da parte di un'azienda specializzata in lavori di manutenzione e riparazione e autorizzata da noi. La manutenzione deve essere di volta in volta eseguita in base al consumo delle spazzole di carbone, e deve essere comunque svolta almeno una volta all'anno.

   La pulizia delle macchine / dispositivi deve essere eseguita conformemente alle disposizioni del presente manuale di istruzioni per l'uso. In caso d'intervento da parte di terzi (apertura della macchina/dispositivo) viene a cadere ogni diritto di garanzia.

   I lavori di manutenzione e di riparazione non costituiscono in linea generale un diritto di garanzia.

4. **Uso di pezzi originali di ricambio BAIER**

   È importante accertarsi che vengano usati esclusivamente pezzi di ricambio originali BAIER e accessori BAIER. Essi possono essere acquistati da rivenditori qualificati e autorizzati. Il tipo e la quantità di grasso devono essere decisi conformemente alla lista dei grassi validi. In caso d'impiego di pezzi non originali, non possono essere escluse eventuali conseguenze con danni alla macchina e un più elevato rischio di incidenti. Le macchine / dispositivi smontati, oppure smontati parzialmente e riparati con pezzi non originali perdono ogni diritto di garanzia.

5. **Pezzi soggetti a usura**

   Determinati componenti sono soggetti a usura in base all'uso della macchina e/o da un normale processo di logoramento dovuto all'impiego del relativo utensile elettrico. Fanno fra l'altro parte di questi componenti le spazzole di carbone, i cuscinetti a sfere, gli interruttori, i cavi di allacciamento alla corrente elettrica, le guarnizioni di tenuta, le guarnizioni ad anello per alberi. I pezzi soggetti a usura non fanno parte dei diritti di garanzia.

Kolofon

Version V01/2019-04
Copyright:

Maschinenfabrik
OTTO BAIER GmbH
Heckenwiesen 26
71679 Asperg
Tyskland

Videregivelse og mangfoldiggørelse af dette dokument, udnyttelse og meddelelse af dets indhold er forbudt, medmindre det udtrykkeligt er tilladt. Overtrædelse medfører skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patent- eller mønsteranmeldelse.

Denne betjeningsvejledning er udarbejdet med stor omhu. **OTTO BAIER GmbH** påtager sig dog ikke ansvar for eventuelle fejl i denne betjeningsvejledning og følgerne af disse. Ligeledes påtages intet ansvar for direkte skader eller følgeskader, der opstår som følge af ukyndig brug af apparatet.

Ved anvendelse af apparatet skal de landespecifikke sikkerhedsforskrifter og arbejdssikkerhedsbestemmelser samt angivelserne i denne betjeningsvejledning følges.

Alle anvendte produktbetegnelser og mærkenavne tilhører ejeren og er ikke eksplicit afmærket som sådan.

Der tages forbehold for ændringer i indholdet.

Indhold

1 Om denne betjeningsvejledning 51
1.1 Vigtige oplysninger 51
1.2 Anvendte symboler i betjeningsvejledningen 51
2 Sikkerhedshenvisninger 51
2.1 Krav til betjeningspersonalet 51
2.2 Arbejdspladssikkerhed 52
2.3 Elektrisk sikkerhed 52
2.4 Personsikkerhed 52
2.5 Anvendelse og behandling af gulvstyringssystemet 53
2.5.1 Service / vedligeholdelse / reparation ... 53
2.5.2 Forklaring på piktogrammerne på gulvstyringssystemet 53
3 Tekniske egenskaber 54
3.1 Tekniske data Gulvstyringssystem 54
3.2 EU-overensstemmelseserklæring 54
3.3 Betjeningsdele 54
3.4 Tilsigtet anvendelse 54
4 Før arbejdet påbegyndes 55
5 Tilpas gulvstyringssystemet til den Baier diamantfræser, der skal monteres 55
5.1 Ombygning af gulvstyringssystemet 55
6 Montering af en Baier diamantfræser på gulvstyringssystemet 56
6.1 Forberedelse af diamantfræser til montering på gulvstyringssystemet 56
6.2 Forberedelse af gulvstyringssystem til fastgørelse af diamantfræser 56
6.3 Montering af gulvstyringssystemet på diamantfræseren 56
7 Drift og betjening 57
7.1 Tilpasning af gulvstyringssystemet til brugeren 57
7.1.1 Indstilling af arbejdshøjde 57
7.1.2 Indstilling af nederste håndgreb 57
7.1.3 Indstilling af styringsvisning 57
7.2 Start af diamantfræseren og fræsning ... 57
7.3 Afslutning af fræsningen 58
8 Rengøring 58
9 Vedligeholdelse 58
10 Værktøj og tilbehør 58
11 Bortskaffelse 58
12 Leveringsomfang 59
13 Garanti 60

1 Om denne betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning indeholder alle vigtige oplysninger for sikker omgang med gulvstyringssystemet.
I denne betjeningsvejledning kaldes gulvstyringssystemet også "apparat".

Henvisninger vedrørende illustrationer

Henvisninger til illustrationer, der befinder sig i starten af betjeningsvejledningen, vises i teksten med dette symbol **1** (her henvises f.eks. til illustration nr. 1).

1.1 Vigtige oplysninger

Læs betjeningsvejledningen

Før arbejdet med og ved apparatet påbegyndes, skal denne betjeningsvejledning samt sikkerheds- og farehenvisningerne læses omhyggeligt igennem og følges.

Opbevar altid denne betjeningsvejledning ved apparatet.

Der skal der bæres en godkendt mund-/næsefiltermaske!

Der skal bæres skridsikre sikkerhedssko!

1.2 Anvendte symboler i betjeningsvejledningen

FARE

"**FARE**" henviser til en overhængende fare, som kan medføre øjeblikkelig død eller alvorlig tilskadekomst.

➔ Denne pil viser den tilhørende forholdsregel til afværgelse af den overhængende fare.

ADVARSEL

"**ADVARSEL**" henviser til en overhængende fare, som muligvis kan medføre død eller alvorlig tilskadekomst.

➔ Denne pil viser den tilhørende forholdsregel til afværgelse af den overhængende fare.

FORSIGTIG

"**FORSIGTIG**" henviser til en overhængende fare, som kan medføre let eller middel tilskadekomst eller materielle skader.

➔ Denne pil viser den tilhørende forholdsregel til afværgelse af den overhængende fare.

HENVISNING

"**HENVISNING**" henviser til mulige materielle skader, indeholder anbefalinger vedrørende brug og nyttige tip.

2 Sikkerhedshenvisninger

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger, der følger med gulvstyringssystemet og diamantfræseren.
Hvis sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne ikke følges, kan det medføre alvorlig tilskadekomst.
De generelle forskrifter for ulykkesforebyggelse i nyeste version skal altid overholdes.
Gem alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til senere brug.

2.1 Krav til betjeningspersonalet

a) Personer på under 16 år må ikke bruge apparatet.

b) Opbevar gulvstyringssystemet uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug. Lad ikke personer uden kendskab til apparatet, som ikke er fortroligt med det, eller som ikke har læst denne betjeningsvejledning, bruge apparatet.
Gulvstyringssystemer er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.

c) Vær opmærksom, se efter, hvad du laver, og arbejd fornuftigt med et dette apparat. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
Et øjebliks uopmærksomhed under brugen af apparatet kan medføre alvorlig tilskadekomst.

2.2 Arbejdspladssikkerhed

a) Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.
Rod eller uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.

b) Vær opmærksom på synlige og skjulte strøm-, vand- og gasledninger. Anvend egnede sporingsudstyr til sporing af skjulte forsyningsledninger, eller kontakt det lokale elselskab.
Kontakt med elkabler kan medføre brand og elektrisk stød. Beskadigelse af en gasledning kan medføre eksplosion. Indtrængning i en vandledning forårsager materielle skader eller kan forårsage elektrisk stød.

c) Undgå at personer kan snuble over kabler.
Fald over kabler kan medføre alvorlig tilskadekomst.

2.3 Elektrisk sikkerhed

a) Elektroværktøjets / apparatets tilslutningsstik skal passe i kontakten. Der må ikke foretages ændringer på stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet elektroværktøj.
Uændrede stik og passende stikdåser reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Kontroller altid gulvstyringssystem, diamantfræser, tilslutningsledning og stik for beskadigelser før hver brug.
Et beskadiget apparat er farligt og ikke mere driftssikker.

c) Kontroller netspændingen! Strømkildens netspænding skal stemme overens med oplysningerne på elektroværktøjets / apparatets typeskilt.

d) Benyt ikke gulvstyringssystemet og diamantfræseren med beskadiget kabel. Berør ikke det beskadigede kabel og tag netstikket ud af stikkontakten, hvis kablet beskadiges under arbejdet.
Beskadigede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) Anvend kun forlængerkabler, der egner sig til apparatets effektforbrug og har et mindste ledertværsnit på 1,5 mm². Hvis der anvendes en kabeltromle, skal kablet altid rulles helt af.
Det oprullede kabel kan blive meget varmt og begynde at brænde.

2.4 Personsikkerhed

a) Bær personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller.
Risikoen for tilskadekomst reduceres ved brug af personligt sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn afhængig af elektroværktøjets art og det formål, det anvendes til.

b) Undgå unormale kropsstillinger. Stå sikkert, og hold hele tiden ligevægten.
Dermed kan du bedre styre apparatet, hvis der opstår en uventet situation.

c) Hold apparatet fast i de korrekte greb med begge hænder under arbejdet, og sørg for at stå sikkert.
Gulvstyringssystemet føres kun sikkert med to hænder.

d) Brug egnet beklædning. Bær ikke løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.
Bevægelige dele kan gribe fat i løst tøj, smykker eller langt hår.

e) Kontroller ved montering af støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, at disse er tilsluttet korrekt og anvendes rigtigt.
Risici forårsaget af støv kan reduceres, når der anvendes støvudsugning.

f) Lad dig ikke forlede til falsk tryghed, og sæt dig ikke ud over sikkerhedsreglerne for gulvstyringssystemer, heller ikke selv om du er fortrolig med gulvstyringssystemet efter hyppig brug.
Uagtsom adfærd man medføre alvorlig tilskadekomst på et splitsekund.

2.5 Anvendelse og behandling af gulvstyringssystemet

a) Tag gulvstyringssystemets stik ud af stikdåsen, før du monterer diamantfræseren på gulvstyringssystemet, , foretager indstillinger eller skifter tilbehør.
En utilsigtet start af diamantfræseren kan forårsage uheld.

b) Fastgør diamantfræseren sikkert på gulvstyringssystemet som foreskrevet, før du påbegynder arbejdet.
Korrekt samling er vigtig for at sikre upåklagelig funktion. Hvis diamantfræseren skrider på gulvstyringssystemet, kan du miste kontrollen og komme til skade.

c) Fjern alt indstillingsværktøj, skruenøgler og overflødigt monteringsmateriale, før du starter diamantfræseren.
Indstillingsværktøj, skruenøgler eller monteringsmateriale, der befinder sig i / på en roterende del i apparatet, kan forårsage tilskadekomst.

d) Hold greb og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.
Sikker betjening og kontrol over gulvstyringssystemet i uforudsete situationer er ikke muligt med glatte greb og gribeflader.

e) Brug ikke tilbehør, der ikke er specifikt beregnet og anbefalet til gulvstyringssystemet af producenten.
Selvom du kan fastgøre tilbehør på gulvstyringssystemet, er dette ingen garanti for sikker brug.

f) Yderligere skilte eller andre, ikke BAIER-specifikke dele, må ikke skrues eller nittes på gulvstyringssystemet.
Dette kan beskadige gulvstyringssystemet og forårsage funktionsforstyrrelser.

g) Følg alle sikkerheds- og arbejdsanvisningerne for det anvendte tilbehør.

2.5.1 Service / vedligeholdelse / reparation

a) Vedligehold omhyggeligt apparatet i overensstemmelse med bestemmelserne i betjeningsvejledningen. Kontroller, at bevægelige dele fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og at dele ikke er knækket eller beskadiget, så apparatets funktion begrænses.
Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte apparater og ekstraudstyr.

b) Reparationer og vedligeholdelsesarbejde må kun udføres af et værksted med autorisation fra OTTO BAIER GmbH.
I modsat fald bortfalder enhver form for ansvars- og garantikrav over for OTTO BAIER GmbH.

c) Brug altid kun originale BAIER-reservedele og originalt BAIER-tilbehør ved behov.
Originaldele fås hos autoriserede forhandlere. Ved anvendelse af uoriginale dele er der risiko for skader på apparatet og øget fare for tilskadekomst.

2.5.2 Forklaring på piktogrammerne på gulvstyringssystemet

CE-mærkningen på et produkt betyder, at produktet opfylder alle gældende europæiske forskrifter, og at det har været underkastet de foreskrevne procedurer for overensstemmelsesvurdering.

Apparat af beskyttelsesklasse II
På grund af sin isolering har apparatet ingen metaldele, som kan berøres og i tilfælde af fejl være spændingsførende. Den har ingen jordledning.

Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
Gammelt udstyr indeholder værdifulde materialer, der kan genbruges, og som skal sendes til genanvendelse. Batterier, smøremidler og lignende stoffer må ikke ledes ud i miljøet.
Bortskaf derfor gammelt udstyr til egnede modtagestationer.

Læs betjeningsvejledningen!
Før arbejde med og ved apparatet påbegyndes, skal denne betjeningsvejledning samt sikkerheds- og farehenvisningerne læses omhyggeligt igennem og følges.

3 Tekniske egenskaber

3.1 Tekniske data Gulvstyringssystem

Gulvstyringssystem	BFS	
Producent	Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH	
Stikdåse til	konturstik (EU)	NEMA 6 (USA)
Længde (mm) (ved forsendelse)	1420	
Bredde (mm)	140	
Vægt (kg)	6,1 kg	
Egnet til Baier diamantfræsere (type)	BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6, BDN 511	

3.2 EU-overensstemmelseserklæring

CE Vi erklærer som eneste ansvarlig, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller normative dokumenter:

EN 60745

iht. til bestemmelserne i direktivet

2006/42/EG (Maskindirektivet)

2011/65/EU (RoHS-direktivet)

i forbindelse med de sikkerhedshenvisninger, der er dokumenteret i betjeningsvejledningen, og den foreskrevne, tilsigtede anvendelse.

Udviklingslederen er autoriseret til udarbejdelse af de tekniske bilag.

Disse kan fås hos:

Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH,
Heckenwiesen 26,
71679 Asperg
Tyskland

Thomas Schwab
Adm. direktør

Robert Pichl
Udviklingsleder

Asperg, 01.04.2019

3.3 Betjeningsdele

1 Gulvstyringssystem

1 Øverste håndgreb
2 Tilslutningsledning, gulvstyringssystem
3 Tænd/sluk-kontakt
4 Netstik, diamantfræser
5 Klemmearm, nederste håndgreb
6 Klemmearm, justeringsrør
7 Hældningsrør
8 Bøjle (fastgørelse håndgreb BDN)
9 Trykkontakt
10 Diamantfræser (eksempelvisning)
11 Bageste løberulle, diamantfræser
12 Holdevinkel, venstre (ved montering af BDN 511)
13 Laske (ved montering af BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 eller BDN 466/6)
14 Styringsvisning
15 Forreste løberulle, diamantfræser
16 Stjernegreb
17 Holdevinkel, højre
18 LED-visning, diamantfræser
19 Justeringsrør
20 Styring
21 Tilslutningsledning, diamantfræser
22 Nederste håndgreb
23 Maskinstikdåse på gulvstyringssystemet

3.4 Tilsigtet anvendelse

Gulvstyringssystemet er beregnet til fastholdelse af en Baier diamantfræser. Når gulvstyringssystemet er monteret på en diamantfræser, der et muligt hurtigt og let at fjerne store og hårde gulvflader i en bekvem arbejdsstilling.

Overhold de nationale, gældende forskrifter for de materialer, der bearbejdes, og udsugning.

4 Før arbejdet påbegyndes

Vær opmærksom på følgende punkter, før arbejdet påbegyndes, så det er sikkert at arbejde med gulvstyringssystemet:

- Læs alle sikkerheds- og farehenvisninger i denne betjeningsvejledning og i betjeningsvejledningen til den isatte diamantfræser.
- Brug beskyttelsesudstyr såsom sikkerhedshjelm, høreværn, sikkerhedssko, ansigtsværn eller sikkerhedsbriller, sikkerhedshandsker og om nødvendigt et forklæde.
- Tilslut en egnet støvudsugning (f.eks. BAIER special-støvudskiller).

5 Tilpas gulvstyringssystemet til den Baier diamantfræser, der skal monteres

Følgende Baier diamantfræsere kan monteres på gulvstyringssystemet:
BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6 eller BDN 511.
Fastgørelsen af diamantfræserne til gulvstyringssystem er forskellig:

- **2** Ved BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 eller BDN 466/6 fastgøres diamantfræserens beskyttelseskappe med en sekskantskrue M8 (1), en laske (6) og en holdevinkel, højre (8) på gulvstyringssystemet.
- **2** Ved BDN 511 fastgøres diamantfræserens beskyttelseskappe med en fladrundbolt M8 (4) eller en sekskantskrue M8 (1), en holdevinkel, venstre (5) og en holdevinkel, højre (8) på gulvstyringssystemet.

Det er muligt at udskifte lasken med holdevinklen, venstre og omvendt (laske og holdevinkel, venstre kan bestilles hos Baier, se kapitel ”Værktøj og tilbehør” på side 58).

5.1 Ombygning af gulvstyringssystemet

FARE

Risiko for tilskadekomst pga. elektrisk stød.

➔ Træk netstikket ud af kontakten før alt arbejde på gulvstyringssystemet og diamantfræseren.

Afmontering:

- **2** Fjern sekskantmøtrik M8 (9) og fladrundbolt M8 (4) eller sekskantskrue M8 (1) fra holderen til beskyttelseskappen.
- **2** Skru stjernegrebet (12) af.
- **2** Tag styringsvisningens klemmevinkel (11) af.
- **2** Skru begge sekskantmøtrikker M8 (10) på holdevinklen, højre (8) af.
- **2** Tag holdevinklen, højre (8) af.
- **2** Fjern de to unbrakoskroer M8×50 (2) og M8×65 (3) med laske (6) eller holdevinkel, venstre (5).

Montering:

- **2** Vælg den tilhørende fastgørelse – laske (6) eller holdevinkel (5), venstre afhængig af den Baier diamantfræser, der skal monteres, se kapitel ”Tilpas gulvstyringssystemet til den Baier diamantfræser, der skal monteres” på side 55.
- **2** Stik unbrakoskrue M8×50 (2) bag gennem laske (6) eller holdevinkel, venstre (5) og styring (7).
- **2** Stik unbrakoskrue M8×65 (3) for gennem laske (6) eller holdevinkel, venstre (5) og styring (7).
- **2** Skub holdevinkel, højre (8) på begge unbrakoskruer (2)/(3).
- **2** Skru en sekskantmøtrik M8 (10) på begge unbrakoskruer (2) / (3), og spænd (tilspændingsmoment: mellem 20 og 25 Nm).
- **2** Sæt styringsvisningens klemmevinkel (11) på den forreste, længste unbrakoskrue M8×65 (3).
- **2** Skru stjernegrebet (12) på, og fastgør styringsvisningens klemmevinkel (11).
- Monter Baier diamantfræser på gulvstyringssystemet, se kapitel ”Montering af gulvstyringssystemet på diamantfræseren” på side 56.

6 Montering af en Baier diamantfræser på gulvstyringssystemet

FARE

Risiko for tilskadekomst pga. elektrisk stød.

➔ Træk netstikket ud af kontakten før alt arbejde på gulvstyringssystemet og diamantfræseren.

6.1 Forberedelse af diamantfræser til montering på gulvstyringssystemet

Afmonter diamantfræserens forreste håndgreb:

- **3** Skru grebet (1) af.
- **3** Fjern sekskantskrue M8 (2) fra diamantfræserens beskyttelseskappe, og læg den til side.

HENVISNING

Læg sekskantskrue M8 til side, den skal kun bruges til fastgørelse af gulvstyringssystemet på diamantfræserens beskyttelseskappe.

6.2 Forberedelse af gulvstyringssystem til fastgørelse af diamantfræser

- **4**/**5** Fjern sekskantmøtrik M8 (2) og fladrundbolt M8 (1) eller sekskantskrue M8 (1) fra holderen til beskyttelseskappen.
- **6** Skru begge unbrakoskruer (1) ud af bøjlen (2) til fastgørelse af diamantfræserens bageste håndgreb.
- **6** Løsn sekskantmøtrik M8 (5) på trykkontakten (4), mens der holdes imod på sekskantmøtrikken (3).
- **6** Drej trykkontakten (4) opad.
- **1** Løsn klemmearmen (6) på justeringsrøreret (19).

6.3 Montering af gulvstyringssystemet på diamantfræseren

BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 oder BDN 466/6

- **7** Placer beskyttelseskappen (3) mellem holdvinklen, højre (5) og lasken (1).
- **7** Stik sekskantskrue M8 (2) gennem lasken (1), beskyttelseskappen (3) og holdevinklen, højre (5).
- **7** Skru sekskantmøtrik M8 (4) på sekskantskruen (2), og spænd let.

BDN 511

- **8** Placer beskyttelseskappen (3) mellem holdvinkl, højre (5) og holdevinkel, venstre (1).
- **8** Stik fladrundbolt M8 eller sekskantskrue M8 (2) gennem begge holdevinkler (1)/(5) og beskyttelseskappen (3).
- **8** Skru sekskantmøtrik M8 (4) på fladrundbolt M8 (2) eller sekskantskrue M8 (2), og spænd let.

Alle diamantfræsere

- **9** Skub bøjlen (2) helt på diamantfræserens bageste håndgreb.
- **9** Skru begge unbrakoskruer (1) i bøjlen (3), og spænd (tilspændingsmoment: mellem 20 og 25 Nm).
- Tryk på diamantfræserens tænd/sluk-kontakt, og hold den inde.
- **9** Drej trykkontakten (4) på diamantfræserens tænd/sluk-kontakt. Tænd/sluk-kontakten skal holdes nede.
- **9** Spænd trykkontaktens (4) sekskantmøtrik M8 (5), mens der holdes imod på sekskantmøtrikken (3) (tilspændingsmoment: mellem 20 og 25 Nm).
- **7**/**8** Spænd sekskantmøtrik M8 (4) på fladrundbolten (2) eller sekskantskruen (2) (tilspændingsmoment: mellem 20 og 25 Nm).

7 Drift og betjening

Montering eller udskiftning af diamant-tørskæreskiverne, indstilling af skæredybden, tilslutning af støvudsugningen på diamantfræseren og omgangen med diamant-tørskæreskiver fremgår af betjeningsvejledningen til den anvendte Baier-diamantfræser.

- **1** Sæt diamantfræserens netstik (4) i maskinstikdåsen (23) på gulvstyringssystemet.
- **1** Fastgør diamantfræserens tilslutningsledning (21) sikkert til gulvstyringssystemet. Tilslutningsledningen må ikke røre ved gulvet og forhindre udførelsen af arbejdet.

7.1 Tilpasning af gulvstyringssystemet til brugeren

FARE

Risiko for tilskadekomst pga. elektrisk stød.

➔ Træk netstikket ud af kontakten før alt arbejde på gulvstyringssystemet og diamantfræseren.

Indstil styringen af gulvstyringssystemet, så det kan betjenes i en bekvem og ubelastet stilling.

7.1.1 Indstilling af arbejdshøjde

1 Gulvstyringssystemets arbejdshøjde kan indstilles ved at justere hældningsrøret (7):

- **1** Løsn justeringsrørets (19) klemmearm (6).
- **1** Skub hældningsrøret (7) nedad eller opad:
  - ► **1** Når hældningsrøret (7) skubbes nedad, hæves det øverste håndgreb (1) til en højere position.
  - ► **1** Når hældningsrøret (7) skubbes opad, sænkes det øverste håndgreb (1) til en lavere position.
- **1** Spænd justeringsrørets (19) klemmearm (6), når den ønskede højde for det øverste håndgreb (1) er nået.

7.1.2 Indstilling af nederste håndgreb

1 Der skal kunne udøves et let tryk på diamantfræserens (10) forreste rulle (15) via det nederste håndgreb (22).
Indstil det nederste håndgreb (22):

- **1** Løsn det nederste håndgrebs (22) klemmearm (5).
- **1** Skub det nederste håndgreb (22) opad eller nedad til den ønskede position.
- **1** Spænd det nederste håndgrebs (22) klemmearm (5).

7.1.3 Indstilling af styringsvisning

1 Styringsvisningen (14) på gulvstyringssystemet er en optisk orienteringshjælp, der giver mulighed for en nøjagtig affræsning af gulvmateriale i henhold til angivelserne.
Indstil styringsvisningen (14):

- **10** Løsn stjernegrebet (1).
- **10** Juster afstanden mellem viseren (3) og gulvet ved dreje klemmevinklen (5) .
- **10** Spænd stjernegrebet (1).
- **10** Løsn fingermøtrikken (4).
- **10** Flyt viseren (3) mod højre eller venstre i klemmevinklen (5).
- **10** Spænd fingermøtrikken (4), hold om nødvendigt imod på sekskantmøtrik M5 (2).

7.2 Start af diamantfræseren og fræsning

- **1** Hold altid gulvstyringssystemet med begge hænder på grebene (1) / (22).
- **1** Sæt diamantfræserens (10) forreste løberulle (15) på gulvet – diamant-tørskæreskiven må **ikke** røre gulvet.
- **1** Start diamantfræseren (10) på gulvstyringssystemets afbryder (3), og vent, til arbejdsomdrejningstallet er nået – den grønne LED (18) på diamantfræseren lyser.
- Sæt diamant-tørskæreskiver jævnt ned i gulvet – den grønne LED (18) på diamantfræseren (10) må ikke slukke.
- **1** Så snart den bageste løberulle (11) ligger på gulvet, kan diamantfræseren (10) skubbes i den påtænkte spaltes retning (diamantfræserens arbejdsretning ❶).

- **1** Hvis fremføringen går for hurtigt, lyser den røde LED (18) på diamantfræseren (10). Reducer da omgående fremføringen, indtil den grønne LED (18) lyser igen.
  Hvis du ikke er opmærksom på dette advarselssignal, dvs. ikke reducerer fremføringen, slår elektronikken fra ved overbelastning.

FARE

Risiko for tilskadekomst pga. ukontrolleret tilbageslag af diamantfræseren forårsaget af en skråstilling af diamantfræseren i fræsespalten.

➔ Vent altid, indtil diamant-tørskæreskiverne står stille, før diamantfræseren tages ud af fræsespalten.

- Fræseprocessen kan påbegyndes og fortsættes igen som beskrevet herover.

7.3 Afslutning af fræsningen

FARE

Risiko for tilskadekomst pga. ukontrolleret tilbageslag af diamantfræseren forårsaget af en skråstilling af diamantfræseren i fræsespalten.

➔ Vent altid, indtil diamant-tørskæreskiverne står stille, før diamantfræseren tages ud af fræsespalten.

- **1** Stop diamantfræseren (10) på gulvstyringssystemets afbryder (3), og tag først diamant-tørskæreskiven ud af spalten, når den står stille.

8 Rengøring

FARE

Risiko for tilskadekomst pga. elektrisk stød.

➔ Træk netstikket ud af kontakten før alt arbejde på gulvstyringssystemet og diamantfræseren.

Gulvstyringssystemet og diamantfræseren skal rengøres efter hvert fræsearbejde.

- Rengør gulvstyringssystemet og diamantfræseren grundigt, og blæs dem ud med trykluft.
- Hold grebene tørre og fri for fedt.

9 Vedligeholdelse

- Gulvstyringssystemet er vedligeholdelsesfrit.
- Vedligeholdelsesarbejdet på diamantfræseren fremgår af betjeningsvejledningen til den anvendte Baier diamantfræser.

10 Værktøj og tilbehør

- BAIER laske (id-nr. 9619)
  til fastgørelse af følgende Baier diamantfræsere på gulvstyringssystemet:
  BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4 oder BDN 466/6
- BAIER holdevinkel, venstre (id-nr. 9618)
  til fastgørelse af følgende Baier diamantfræser BDN 511 på gulvstyringssystemet

11 Bortskaffelse

Bortskaf apparatet og dets emballage til miljøvenlig genanvendelse i henhold til de bestemmelser, der gælder i dit land.

12 Leveringsomfang

Det individuelle leveringsomfang for en kundespecifik bestilling fremgår af følgesedlen.

Leveringsomfanget for basisudførelserne fremgår af nedenstående skema. Hvis der mangler dele, eller de er beskadigede, skal du henvende dig til forhandleren.

Gulvstyringssystem	Id-nr.	Gulvstyringssystem	Diamantfræser med		Til montering på BDN 511		Til montering på BDN 452, BDN 453, BDN 454, BDN 455, BDN 463/4, BDN 464/4, BDN 466/6	
			Konturstik (EU)	NEMA 6 (USA)	Konturstik (EU)	NEMA 6 (USA)	Konturstik (EU)	NEMA 6 (USA)
BFS (enkelt)	7336	x			ja		ja	
BFS (monteret på BDN 511)	7375	x	x		ja			
BFS (enkelt)	9082	x				ja		ja
BFS (monteret på BDN 511)	9090	x		x		ja		

x inkluderet i leveringsomfanget

13 Garanti

I forbindelse med de af Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH markedsførte produkter er forskrifterne i loven om tekniske arbejdsmidler, der tjener til beskyttelse mod farer for liv og helbred, opfyldt. Vi garanterer for en upåklagelig kvalitet af vores produkter og bærer udgifterne til en reparation i form af udskiftning af de beskadigede dele eller ombytning med et nyt apparat i tilfælde af konstruktions-, materiale- og/eller produktionsfejl i garantiperioden. Ved erhvervsmæssig anvendelse løber garantien i 12 måneder.

Forudsætningerne for et garantikrav som følge af konstruktions-, materiale- og/eller produktionsfejl er:

1. **Købsbevis og overholdelse af betjeningsvejledningen**

   For at gøre et garantikrav gældende skal der altid forelægges et maskinelt udstedt, originalt købsbevis. Det skal indeholde den fulde adresse, købsdato og produktets typebetegnelse.

   Betjeningsvejledningen for den pågældende maskine / det pågældende apparat samt sikkerhedsanvisningerne skal have været fulgt.

   Skader forårsaget af betjeningsfejl kan ikke anerkendes som garantikrav.

2. **Korrekt anvendelse af maskinen / apparatet**

   Produkterne fra Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH udvikles og produceres til bestemte anvendelsesformål.

   Ved manglende overholdelse af den tilsigtede brug jf. betjeningsvejledningen, anvendelse til andre formål eller anvendelse af uegnet tilbehør kan et garantikrav ikke anerkendes. Ved anvendelse af maskinerne / apparaterne i kontinuerlig og akkorddrift samt ved leasing eller udlejning bortfalder garantien.

3. **Overholdelse af serviceintervaller**

   Forudsætningen for garantikrav er en regelmæssig servicering udført af os eller en af os autoriseret service- og reparationsvirksomhed. Der skal udføres service i overensstemmelse med sliddet på kullene, dog minimum en gang om året.

   Rengøringen af maskinerne / apparaterne skal udføres i overensstemmelse med bestemmelserne i betjeningsvejledningen. Ved indgreb udført af tredjepart (åbning af maskinen / apparatet) bortfalder garantien.

   Service- og rengøringsarbejde er generelt ikke garantikrav.

4. **Anvendelse af originale BAIER-reservedele**

   Brug altid kun originale BAIER-reservedele og BAIER-tilbehør. Disse dele fås hos autoriserede forhandlere. Fedttype og -mængde skal anvendes i overensstemmelse med gældende fedtliste. Ved anvendelse af uoriginale dele er der risiko for følgeskader og øget fare for tilskadekomst. Adskilte og delvist adskilte maskiner / apparater samt maskiner / apparater, der er repareret med fremmede dele, er ikke omfattet af garantien.

5. **Sliddele**

   Visse komponenter slides brugsbetinget eller i form af normalt slid ved anvendelsen af det pågældende elektroværktøj. Til disse komponenter hører bl.a. kul, kuglelejer, kontakter, netkabler, tætninger, akseltætningsringe. Sliddele er ikke omfattet af garantien.

Maschinenfabrik OTTO BAIER GmbH
Heckenwiesen 26, 71679 Asperg, Deutschland

Tel. +49 (0) 7141 30 32-0 Fax +49 (0) 7141 30 32-43
info@baier-tools.com www.baier-tools.com

BAIER S.A.R.L.
19, rue Nicéphore Niépce
14120 Mondeville
Frankreich

info@baier.fr
www.baier.fr

OTTO BAIER Italiana S.r.l.
Via Benaco, 12
20098 San Giuliano Milanese
Italien

Tel. 02 – 98 28 09 53
Fax 02 – 98 28 10 37

otto@ottobaier.it
www.ottobaier.it

BAIER Scandinavia Aps
Hammerbakken 12 – 14
3460 Birkerød
Dänemark

Tlf. 45 94 22 00
Fax 45 94 22 02

baier@baier.dk
www.baier.dk

V01/2019-04